



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 13 Bealtaine 2022
(OR. en)

9053/22

Comhad Idirinstitiúideach:
2022/0147 (COD)

CONSOM 115
MI 387
COMPET 331
EF 137
ECOFIN 425
DIGIT 96
CODEC 687
CYBER 168

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	12 Bealtaine 2022
chuig:	Ardrúnaíocht na Comhairle
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2022) 204 final
Ábhar:	Togra le haghaidh TREOIR Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Treoir 2011/83/AE maidir le cianmhargú seirbhísi airgeadais tomhaltóirí agus lena n-aisghairtear Treoir 2002/65/CE

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2022) 204 final.

Faoi iamh: COM(2022) 204 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 11.5.2022
COM(2022) 204 final

2022/0147 (COD)

Togra le haghaidh

TREOIR Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

**lena leasaítear Treoir 2011/83/AE maidir le cianmhargú seirbhísí airgeadais tomhaltóirí
agus lena n-aisghairtear Treoir 2002/65/CE**

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

{SEC(2022) 203 final} - {SWD(2022) 141 final} - {SWD(2022) 142 final}

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

• Forais agus cuspóirí an togra

Is é is aidhm do Threoir 2002/65/CE maidir le Cianmhargú Seirbhísí Airgeadais Tomhaltóirí (an Treoir nó an DMFSD) saorghluaiseacht seirbhísí airgeadais sa mhargadh aonair a áirithiú trí rialacha áirithe maidir le cosaint tomhaltóirí a chomhchuihbhiú sa réimse seo, agus ardleibhéal cosanta do thomhaltóirí a áirithiú. Sa mhéid nach bhfuil aon reachtaíocht AE a bhaineann go sonrach le táirge nó nach bhfuil aon rialacha cothrománacha de chuid an Aontais ann a chumhdaíonn an tseirbhís airgeadais áirithe, tá feidhm ag an Treoir go cothrománach maidir le haon seirbhís reatha nó a bheidh ann amach anseo de chineál baincseirbhíse, creidmheasa, árachais, pinsin phearsanta, infheistíochta nó íocaíochta a dhéantar a chonradh trí chianchumarsáid (i.e. gan an trádálaí ná an tomhaltóir a bheith i láthair go fisiciúil san am céanna). Leagtar amach sa Treoir oibleagáidí faisnéise atá le soláthar don tomhaltóir sula dtugtar an cianchonradh (faisnéis réamhchonarthach), deontais le haghaidh seirbhísí airgeadais áirithe ceart tarraingt siar chuig an tomhaltóir agus bunaítear rialacha maidir le seirbhísí gan iarraidh agus cumarsáid gan iarraidh.

Bhí an Treoir faoi réir **Meastóireacht** Athbhreithnithe Oiriúnachta Rialála (REFIT) agus chuir an Coimisiún a torthaí i **nDoiciméad Inmheánach Oibre** i láthair¹. Is féidir príomhthorthaí na meastóireachta a dhriogadh in dhá chonclúid uileghabhálacha. Is é an chéad cheann díobh sin, tar éis theacht i bhfeidhm na Treorach, gur achtaíodh roinnt gníomhartha reachtacha AE atá sonrach ó thaobh táirgí de (amhail an Treoir um Chreidmheas do Thomhaltóirí² nó an Treoir maidir le Creidmheas Morgáiste³) agus reachtaíocht chothrománach AE (amhail an Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí⁴), a chlúdaíonn gnéithe de chearta tomhaltóirí maidir le seirbhísí airgeadais a bhí clúdaithe roimhe seo ag an Treoir. Is é tionchar na reachtaíochta sin a achtaíodh níos déanaí ná go bhfuil ábharthacht agus breislúach na Treorach tar éis laghdú ina dhiaidh sin. Mar sin féin, léiríodh sa mheastóireacht go bhfuil an Treoir fós ábhartha i roinnt réimsí (e.g. i gcás táirgí áirithe árachais, tá feidhm i gcónaí ag na forálacha maidir leis an gceart tarraingt siar). Tugadh chun suntais sa mheastóireacht gur áirithíodh le gné an líontáin sábhála go raibh leibhéal áirithe cosanta ag tomhaltóirí do chonarthaí a tugadh i gcrích go cianda fiú amháin i gcás táirgí airgeadais nach raibh faoi réir aon reachtaíochta de chuid an Aontais fós (e.g. in éagmais rialacha AE maidir le criptiú sócmhainní, tá feidhm ag an Treoir) Tugadh le fios sa mheastóireacht freisin go bhfuil tionchar ag roinnt forbairtí amhail digitiú na seirbhísí a bheith ag méadú ar éifeachtacht na Treorach maidir lena príomhchuspóirí a bhaint amach maidir le leibhéal ard cosanta a áirithiú do thomhaltóirí agus maidir le tabhairt i gcrích trasteorann seirbhísí airgeadais a chothú.

¹ An Coimisiún Eorpach, Meastóireacht ar Dhoiciméad Inmheánach Oibre an Choimisiúin ar Threoir 2002/65/CE maidir le cianmhargú seirbhísí airgeadais do thomhaltóirí, SWD (2020) 261 final.

² Treoir 2008/48/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Aibreán 2008 maidir le comhaontuithe creidmheasa le haghaidh tomhaltóirí agus lena n-aisghairtear Treoir 87/102/CEE ón gComhairle (IO L 133, 22.5.2008, lch. 66).

³ Treoir 2014/17/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Feabhra 2014 maidir le comhaontuithe creidmheasa le haghaidh tomhaltóirí a bhaineann le maoin chónaithe dho-aistrithe agus lena leasaítear Treoracha 2008/48/CE agus 2013/36/AE agus Rialachán (AE) Uimh. 1093/2010 (IO L 60, 28.2.2014, lch. 34).

⁴ Rialachán (AE) 2016/679 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Aibreán 2016 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Treoir 95/46/CE (IO L 119, 4.5.2016, lch. 1...).

Mar aon le gníomhaíochtaí polaitiúla agus reachtacha éagsúla an Choimisiúin, tá athrú tapa tagtha ar chianmhargáil seirbhísí airgeadais tomhaltóirí le 20 bliana anuas. Tá soláthraithe airgeadais agus tomhaltóirí tar éis an meaisín facs, a luaitear sa Treoir, a thréigean, agus tá gníomhaithe nua (amhail cuideachtaí teicneolaíochta airgeadais) le samhlacha nua gnó agus bealaí nua dáileacháin (e.g. seirbhísí airgeadais a dhíoltar ar líne) tagtha chun cinn. Tá tomhaltóirí sásta úsáid a bhaint as uirlisí digiteacha agus tá siad ag ceannach táirgí airgeadais agus seirbhísí ar líne, ar gníomhaithe seanbhunaithe iad chun a gcleachtais mhargaíochta agus ghnó a chur in oiriúint. Chuir paindéim COVID-19 agus an ghaibhniú a eascraíonn as sin dlús freisin le húsáid na siopadóireachta ar líne i gcoitinne. I ndáil leis an méid sin, bhí ról ag an Treoir freisin maidir le soláthar seirbhísí airgeadais a áirithiú agus ardleibhéal cosanta do thomhaltóirí a áirithiú ag an am céanna, mar shampla in earnáil na baincéireachta, go háirithe chun críocha bordála digiteacha⁵. Mar gheall ar ghaibhniú le linn na paindéime, ní raibh ach an oiread agus is féidir de chruinnithe fisiciúla i mbainc idir tomhaltóirí agus soláthraithe. Mar thoradh air sin, ba ar bhonn níos rialta a rinneadh na cliaint ionchasacha a thabhairt ar bord ar bhonn digiteach. I gcásanna den sórt sin, rinne soláthraithe airgeadais, agus tuairimí na n-údarás inniúil ábhartha á lorg acu, rialacha na Treorach a chur i bhfeidhm ó bhí an conradh á thabhairt i gcrích ‘go cianda’ (i.e. gan soláthraí na seirbhíse airgeadais agus an tomhaltóra a bheith i láthair go fisiciúil san am céanna). I bhfianaise thoradh na meastóireachta, tá an Treoir le haghaidh Athbhreithniú REFIT liostaithe ag an gCoimisiún i gClár Oibre an Choimisiúin 2020⁶. Chun na críche sin, rinne an Coimisiún Measúnú Tionchair in 2021, ag tógáil ar an meastóireacht thuasluaite. Is é an Togra Reachtach thíos toradh an Mheasúnaithe Tionchair.

Is é is aidhm don togra reachtach an creat reachtach a shimpliú agus a nuachóiriú tríd an DMFSD atá ann cheana a aisghairm agus ag an am céanna gnéithe ábhartha de chearta tomhaltóirí maidir le cianmhargú seirbhísí airgeadais tomhaltóirí a chur san áireamh laistigh de raon feidhme na Treorach maidir le Cearta Tomhaltóirí is infheidhme go cothrománach

Níl aon athrú ar chuspóir foriomlán na reachtaíochta: Soláthar seirbhísí airgeadais a chur chun cinn sa mhargadh inmheánach agus ardleibhéal cosanta do thomhaltóirí á áirithiú ag an am céanna. Baintear amach an cuspóir sin ar chúig bhealach ar leith:

- **Comhchuibhiú iomlán:** Is trí chomhchuibhiú iomlán is fearr a áirithítear an t-ardleibhéal céanna cosanta do thomhaltóirí ar fud an mhargaidh aonair. Ciallaíonn comhchuibhiú go mbeidh na rialacha cosúil le chéile do gach soláthraí seirbhísí airgeadais i ngach Ballstát den Aontas.
- **Faisnéis réamhchonarthach:** Trí phríomhfaisnéis a fháil go tráthúil agus ar bhealach soiléir sothuigthe, cibé acu ar fheiste leictreonach nó ar pháipéar, áirithítear an trédhearcacht is gá agus cumhachtaítear an tomhaltóir. Maidir leis sin, tá sé d’aidhm ag an togra rialáil a dhéanamh ar an bhfaisnéis réamhchonarthach a chuirfear ar fáil, ar an gcaoi a gcuirfear an fhaisnéis réamhchonarthach ar fáil agus cén uair a chuirfear an fhaisnéis sin ar fáil. Go nithiúil, tá na rialacha nua-aimseartha sa mhéid is gur cuireadh isteach sonraí

⁵ Is é atá i gceist le bordáil dhigiteach an próiseas trína malartaíonn tomhaltóirí ionchasach agus soláthraí seirbhíse airgeadais tuairimí i bhfíor-am, gan teacht le chéile go fisiciúil agus ar bhealach atá go hiomlán digitithe, d’fhonn go mbeadh an tomhaltóir ina chliant de chuid an tsoláthraí seirbhíse airgeadais.

⁶ Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa, chuig an gComhairle, chuig Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa agus chuig Coiste na Réigiún maidir le *Clár Oibre Coigeartaithe an Choimisiúin 2020, I dtreo Aontas a fhéachann le níos mó a bhaint amach* COM(2020)440 final.

áirithe nach luaitear i dTreoir 2002/65/CE, amhail seoladh ríomhphoist a bheith á sholáthar ag an soláthraí seirbhíse airgeadais. Le forálacha an togra, déantar rialáil freisin ar an gcaoi a ndéanfar an fhaisnéis a sholáthar i ndáil le cumarsáid leictreonach. Rialaítear le forálacha an togra freisin cathain a bheidh an fhaisnéis le soláthar ionas go dtabharfar dóthain ama do thomhaltóirí an fhaisnéis réamhchonarthach a fuarthas a thuiscint agus a bheith in ann í a dhíleá sula dtabharfar an conradh chun críche.

- **Ceart chun tarraingt siar:** Is ceart bunúsach don tomhaltóir é an ceart chun tarraingt siar. Tá sé thar a bheith tábhachtach i réimse na seirbhísí airgeadais ós rud é go bhféadfadh táirgí áirithe a bheith róchasta le tuiscint. Neartaíodh an ceart sin ar dhá bhealach ar leith: Ar an gcéad dul síos, ní mór don trádálaí cnaipe tarraingthe siar a chur ar fáil nuair a thugann an tomhaltóir cianchonradh seirbhísí airgeadais i gcrích trí mheán leictreonach. Ar an gcaoi sin, bíonn sé níos éasca don tomhaltóir an ceart sin a fheidhmiú; Ar an dara dul síos, beidh sé nasctha leis an tráth a mbeidh an fhaisnéis réamhchonarthach le soláthar, cuirfidh an soláthraí seirbhíse airgeadais fógra ar fáil maidir leis an gceart tarraingt siar i gcás ina bhfaighfear an fhaisnéis réamhchonarthach níos lú ná lá ó thabhairt i gcrích an chonartha.
- **Cothroime ar líne:** Tá méadú ag teacht ar líon na gconarthaí seirbhíse airgeadais a thugtar i gcrích trí mhodhanna leictreonacha. Sin é an fáth, chun ardleibhéal cosanta a áirithiú do thomhaltóirí, go leagtar amach rialacha speisialta sa togra chun tomhaltóirí a chosaint agus seirbhísí airgeadais á dtabhairt chun críche ar líne acu. Ar an gcéad dul síos, bunaítear leis rialacha a bhaineann le mínithe leordhóthanacha, lena n-áirítear trí uirlisí ar líne (e.g. RoboAdvice nó boscaí comhrá). Bunaítear leis na rialacha na ceanglais faisnéise atá ar an trádálaí a chur ar fáil don tomhaltóir agus deis a thabhairt don tomhaltóir, má úsáidtear uirlisí ar líne, idirghabháil dhaonna a iarraidh. Dá bhrí sin, is féidir leis an tomhaltóir idirghníomhú le duine a dhéanann ionadaíocht thar ceann an trádálaí. Tá sé mar aidhm leis an togra freisin a áirithiú nach mbainfidh trádálaithe tairbhe as claontacht tomhaltóirí. I bhfianaise an méid sin, tá toirmeasc orthu modhanna agus bealaí a chur ar bun ar a gcomhéadan ar líne a d'fhéadfadh saobhadh nó cur isteach ar chumas na dtomhaltóirí cinneadh nó rogha saor, neamhspleách agus feasach a dhéanamh.
- **Forfheidhmiú:** Neartaíonn an togra freisin na rialacha maidir le forfheidhmiú i ndáil le soláthar seirbhísí airgeadais. Ar an dara dul síos, leathnaítear leis na rialacha maidir le forfheidhmiú agus pionóis is infheidhme faoi láthair i dTreoir 2011/83/AE maidir le cearta tomhaltóirí ('an Treoir maidir le Cearta Tomhaltóirí') go cianmhargú seirbhísí airgeadais, lena n-áirítear na leasuithe a tugadh isteach leis an Treoir maidir le forfheidhmiú níos fearr agus nuachóiriú níos fearr (AE) 2019/2161 maidir le pionóis i gcás sáruithe forleathana trasteorann.

• **Comhsheasmhacht le forálacha beartais atá sa réimse beartais cheana**

Tá roinnt cosúlachtaí i bpáirt le Treoir 2002/65/AE agus Treoir 2011/83/AE. Cuireann siad araon cearta bunúsacha ar fáil do thomhaltóirí, amhail an ceart chun tarraingt siar agus an ceart chun faisnéis réamhchonarthach a fháil. Déanann siad araon conarthaí a thugtar i gcrích go cianda a rialáil agus cuireann siad araon i bhfeidhm go cothrománach, a fheidhmíonn mar reachtaíocht ghinearálta. Mar sin féin, eisiatar seirbhísí airgeadais óna raon feidhme le Treoir 2011/83/AE. Is é cuspóir an togra seo deireadh a chur le heisiamh seirbhísí airgeadais ó

Threoir 2011/83/AE, agus ar an gcaoi sin a raon feidhme a leathnú chun seirbhísí airgeadais a tugadh i gcrích go cianda a chur san áireamh. Ciallaíonn sé sin go leathnófar roinnt earraí ó Threoir 2011/83/AE atá ann faoi láthair chun seirbhísí airgeadais a dhíoltar go cianda. Beidh caibidil ar leith maidir le cianchonarthaí le haghaidh seirbhísí airgeadais do thomhaltóirí san áireamh i dTreoir 2011/83/AE. Ar an gcaoi sin, áirithítear leis an togra seo comhsheasmhacht leis na forálacha beartais atá ann cheana i réimsí na cosanta tomhaltóirí agus na seirbhísí airgeadais araon.

Áirithítear leis an togra seo comhsheasmhacht leis na rialacha reatha i réimse na seirbhísí airgeadais. Is amhlaidh atá toisc go rialaítear an gaol idir an dá réimse leis an bprionsabal, má tá aon fhoráil den Treoir seo ar neamhréir le foráil de ghníomh eile de chuid an Aontais lena rialaítear earnálacha sonracha, beidh forlámhas ag foráil an ghníomh eile sin de chuid an Aontais agus beidh feidhm aici maidir leis na hearnálacha sonracha sin. Tugadh aird ar leith chun a áirithiú go bhfuil forluí ann idir reachtaíocht atá sonrach ó thaobh an táirge de agus an Togra seo, go háirithe maidir leis an gceart chun faisnéise réamhchonarthaí agus maidir leis an gceart tarraingt siar.

Tá an togra seo comhsheasmhach leis na rialacha cothrománacha atá ann faoi láthair maidir le cearta tomhaltóirí thar Threoir 2011/83/AE, lena n-áirítear Treoir 2005/29/CE maidir le cleachtais tráchtála éagóracha gnólacht le tomhaltóir sa mhargadh inmheánach agus Treoir 2006/114/CE maidir le fógraíocht mhíthreorach agus chomparáideach a bhfuil feidhm aici cheana maidir le seirbhísí airgeadais.

- **Comhsheasmhacht le beartais eile de chuid an Aontais**

Tá cuspóirí an togra comhsheasmhach le beartais agus le cuspóirí an Aontais.

Tá an togra comhsheasmhach agus comhlántach le reachtaíocht agus beartais eile de chuid an Aontais, go háirithe i réimsí na cosanta tomhaltóirí agus na seirbhísí airgeadais.

Aithníonn an Coimisiún an tionchar suntasach atá ag an aistriú digiteach ar an saol laethúil agus chuir sé san áireamh an gá atá ann go mbeadh an Eoraip oiriúnach don ré dhigiteach i measc na bpríomhuailmhianta atá aige. I mí Mheán Fómhair 2020, ghlac an Coimisiún [Plean Gníomhaíochta Aontas na Margaí Caipitil](#) agus [Pacáiste airgeadais digiteach](#), lena n-áirítear straitéis airgeadais dhigitigh agus tograí reachtacha maidir le cripteas-shócmhainní agus athléimneacht dhigiteach, le haghaidh earnáil airgeadais iomaíoch an Aontais lena dtugtar rochtain do thomhaltóirí ar tháirgí nuálacha airgeadais agus cosaint tomhaltóirí agus cobhsaíocht airgeadais á n-áirithiú ag an am céanna. Tá roinnt gníomhaíochtaí i bPlean Gníomhaíochta Aontas na Margaí Caipitil, lena n-áirítear gníomhaíocht shonrach chun muinín as na margaí caipitil a mhéadú. I ndáil leis an méid sin, cuirtear na tionscnaimh is déanaí sin san áireamh sa togra agus tá sé mar aidhm leis na rialacha a nuachóiriú agus muinín na dtomhaltóirí a mhéadú ag an am céanna.

2. BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT

- **Bunús dlí**

Tagann cosaint tomhaltóirí faoi shainchúram comhpháirteach (inniúlacht chomhroinnte) an Aontais agus na mBallstát. Mar a leagtar síos in Airteagal 169 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE), ní mór don Aontas cuidiú le leasanna eacnamaíocha tomhaltóirí a chosaint agus a gceart chun faisnéise agus oideachais a chur chun cinn, chun a leasanna a chosaint. Tá an togra seo bunaithe ar Airteagal 114 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh. Is é sin, i gcomhréir le hAirteagal 169(2)(a) CFAE, an bunús dlí chun bearta a

ghlacadh a rannchuidíonn le cuspóirí Airteagal 169 CFAE a bhaint amach i gcomhthéacs chomhlánú an mhargaidh aonair.

- **Coimhdeacht (i gcás inniúlacht neamheisiach)**

Tá feidhm ag prionsabal na coimhdeachta a mhéad is nach dtagann an togra faoi inniúlacht eisiach an Aontais.

Le digitiú, agus le teacht isteach ionchasach gníomhaithe nua digiteacha ar an margadh airgeadais, meastar go dtiocfaidh méadú ar an soláthar seirbhísí airgeadais. Mar thoradh air sin, beidh comhrialacha an Aontais oiriúnach don ré dhigiteach a bheidh níos riachtanaí agus níos éifeachtaí chun cuspóirí beartais an Aontais a bhaint amach. Sin an fáth nach féidir rialacha cothrománacha lena rialáiltear seirbhísí airgeadais atá ann faoi láthair agus a bheidh ann amach anseo a shocrú ach trí ghníomh de chuid an Aontais.

Ní féidir leis na Ballstáit cuspóirí na gníomhaíochta atá beartaithe a bhaint amach go leordhóthanach agus dá bhrí sin, de bharr fhairsinge nó éifeachtaí na gníomhaíochta atá beartaithe, is fearr is féidir leis an Aontas iad a bhaint amach. Déantar foráil sa Chonradh maidir le gníomhaíocht chun a áirithiú go mbunófar margadh aonair agus go bhfeidhmeoidh an margadh inmheánach ag a bhfuil ardleibhéal cosanta do thomhaltóirí mar aon leis an saorsholáthar seirbhísí.

- **Comhréireacht**

I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta, ní théann an togra thar a bhfuil riachtanach chun a chuspóirí a bhaint amach.

Bheadh costais áirithe i gceist leis na rialacha atá beartaithe do sholáthraithe ach ní rachfaí thar a mbeadh inghlactha i gcomhthéacs cur chuige uailmhianach a sheasfadh an todhchaí agus a rachadh chun sochair do thomhaltóirí, do sholáthraithe agus don tsochaí i gcoitinne.

- **An rogha ionstraime**

Déanfar Treoir 2002/65/CE a aisghairm agus cuirfear roinnt forálacha maidir le seirbhísí airgeadais tomhaltóirí i gcrích go cianda agus tabharfar isteach i dTreoir 2011/83/AE iad. Cuirfidh sé sin ar chumas na mBallstát an reachtaíocht atá i bhfeidhm a leasú a mhéid is gá chun comhlíonadh a áirithiú.

3. TORTHAÍ AR MHEASTÓIREACHTAÍ EX POST, AR CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS AR MHEASÚNUITHE TIONCHAIR

- **Meastóireachtaí ex post/seiceálacha oiriúnachta ar an reachtaíocht atá ann cheana**

In 2006, thíolaic an Coimisiún [tuarascáil](#) maidir le cur chun feidhme Threoir 2002/65/CE. Sa tuarascáil sin, chinn an Coimisiún nach raibh sé in ann ceanglais Airteagal 20(1) den Treoir a chomhlíonadh toisc go raibh moill ar na Ballstáit an Treoir a thrasú agus chuir sé in iúl do na comhreachtóirí go gcuirfí tuarascáil eile i láthair níos déanaí. In 2009, thíolaic an Coimisiún [tuarascáil](#) mar a leagtar síos in Airteagal 20(1) den Treoir.

I bPlean Gníomhaíochta an CE maidir le Seirbhísí 2017, gheall an Coimisiún measúnú a dhéanamh an bhfuil margadh ciandíola seirbhísí airgeadais miondíola fós oiriúnach dá fheidhm chun na rioscaí a d'fhéadfadh a bheith ann do thomhaltóirí agus deiseanna gnó sa

mhargadh sin a shainaithint agus, ar an mbonn sin, cinneadh a dhéanamh maidir leis an ngá atá le ceanglais chiandíola a leasú. [Breathnaíodh i staidéar iompraíochta a foilsíodh in 2019](#) ar an tionchar a bhí ag teicnící a d'úsáid soláthraithe seirbhísí airgeadais miondíola ar líne ar iompraíochtaí tomhaltóirí ag na céimeanna fógraíochta agus réamhchonarthacha. Ar bhonn [Chlár Oibre 2019](#), sheol an Coimisiún [Meastóireacht lánfheidhme](#) ar an Treoir. Foilsíodh an mheastóireacht i mí na Samhna 2020.

Léiríodh sa [Doiciméad Inmheánach Oibre 2020](#) go bhfuil Treoir 2002/65/CE éifeachtach go páirteach maidir le cosaint tomhaltóirí a mhéadú agus maidir le héifeachtacht theoranta chun cuidiú leis an margadh aonair a chomhdhlúthú de bharr bacainní inmheánacha agus seachtracha. Baineadh de thátal as go raibh breislúach AE fós ag baint leis an Treoir agus go raibh na cuspóirí a leagtar síos in Airteagal 1 den Treoir fós ábhartha. Mar sin féin, chuir an digitiú le roinnt gnéithe nár tugadh aghaidh orthu go hiomlán leis an Treoir, lena n-áirítear conas agus cathain ba cheart faisnéis a chur ar fáil. Thángthas ar an gconclúid freisin i nDoiciméad Inmheánach Oibre 2020 go bhfuil forluí suntasach ann mar thoradh ar reachtaíocht AE a bhaineann go sonrach le táirgí a thabhairt isteach de réir a chéile, amhail Treoir 2008/48/AE⁷, Treoir 2014/17⁸, Treoir 2014/92⁹, agus reachtaíocht chothrománach AE, amhail Rialachán 2016/679¹⁰, a achtaíodh tar éis theacht i bhfeidhm na Treorach, rud a chruthaíonn deacrachtaí dlíthiúla agus praiticiúla.

Liostaítear an Treoir seo faoi thionscnaimh REFIT i [gClár Oibre an Choimisiúin 2020](#) agus iad faoi réir athbhreithniú féideartha

- **Comhairliúcháin leis na páirtithe leasmhara**

Le blianta beaga anuas, thug an Coimisiún faoi roinnt gníomhaíochtaí comhairliúcháin maidir leis na rialacha is infheidhme maidir le seirbhísí airgeadais cianda tomhaltóirí ar leibhéal an Aontais. Chuathas i gcomhairle le páirtithe leasmhara maidir le Meastóireacht REFIT, ar foilsíodh torthaí na meastóireachta sin in 2020, agus maidir leis an measúnú tionchair a rinneadh le haghaidh Athbhreithniú REFIT ar an Treoir. Mar chuid d'Athbhreithniú REFIT, rinneadh dhá chomhairliúchán phoiblí sa bhreis ar shraitheanna eile comhairliúcháin (suirbhéanna tomhaltóirí, agallaimh agus suirbhéanna le páirtithe leasmhara, ceistneoirí spriocdhírthe atá dírithe ar údarais náisiúnta, cruinnithe déthaobhacha, ceardlanna, cruinnithe sainspéise na mBallstát).

Leis an bpróiseas forleathan comhairliúcháin bhíodhas in ann na príomh-shaincheistanna a shainaithint. Léiríodh san aiseolas a thug na páirtithe leasmhara go ndearnadh digitiú ar an margadh agus go bhfuil méadú ag teacht ar an reachtaíocht atá sonrach ó thaobh an táirge de mar na príomhspreagthaí atá le cur san áireamh sa phróiseas athbhreithnithe.

⁷ Treoir 2008/48/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Aibreán 2008 maidir le comhaontuithe creidmheasa le haghaidh tomhaltóirí agus lena n-aisghairtear Treoir 87/102/CEE ón gComhairle (IO L 133, 22.5.2008, lch. 66).

⁸ Treoir 2014/17/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Feabhra 2014 maidir le comhaontuithe creidmheasa le haghaidh tomhaltóirí a bhaineann le maoin chónaithe dho-aistrithe agus lena leasaítear Treoracha 2008/48/CE agus 2013/36/AE agus Rialachán (AE) Uimh. 1093/2010 (IO L 60, 28.2.2014, lch. 34).

⁹ Treoir 2014/92/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Iúil 2014 maidir le hinchomparáideacht táillí a bhaineann le cuntais íocaíochta, le malartú cuntas íocaíochta agus le rochtain ar chuntais íocaíochta a bhfuil gnéithe bunúsacha acu (IO L 257, 28.8.2014, lch. 214).

¹⁰ Rialachán (AE) 2016/679 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Aibreán 2016 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Treoir 95/46/CE (An Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí) (IO L 119, 4.5.2016, lch. 1).

Aontaíonn freagróirí i ngach grúpa páirtithe leasmhara agus i mBallstáit an Aontais gur gá feabhas a chur ar an riail lena rialaítear forálacha forluiteacha idir an Treoir agus an reachtaíocht atá sonrach ó thaobh an táirge de. Tá eagraíochtaí tomhaltóirí i bhfabhar athbhreithniú cuimsitheach a dhéanamh ar an Treoir, mar shampla tríd an raon feidhme a mhéadú chun rialacha maidir le fógraíocht a thabhairt isteach. Tá ionadaithe gnó i bhfabhar an status quo a choinneáil nó Treoir 2002/65/CE a aisghairm, fad is a bheidh cineál cothrománach na Treorach fós. Tacaíonn na Ballstáit i gcoitinne le haon chineál leasaithe reachtaigh a fhad agus a choinnítear cineál cothrománach na Treorach. Thacódh na húdaráis náisiúnta le forálacha níos láidre maidir le forfheidhmiú agus san am céanna bheadh cineál cothrománach na Treorach á chaomhnú.

Rinneadh achoimre ar an ionchur a fuarthas agus baineadh úsáid as chun an measúnú tionchair a ghabhann leis an togra a ullmhú, agus chun measúnú a dhéanamh ar thionchar na rialacha nua ar pháirtithe leasmhara.

- **Bailiú agus úsáid saineolais**

Bhain an Coimisiún leas freisin as sraith staidéar agus as tuarascálacha a rinneadh ar shaincheisteanna a bhaineann le seirbhísí airgeadais tomhaltóirí, lena n-áirítear: An staidéar le Tuarascáil Tetra lena dtacaítear le Measúnú Tionchair na Treorach (2021)¹¹; Staidéar ICF a thacaíonn leis an Meastóireacht ar an DMFSD (2020)¹²; Staidéar iompraíochta LE Europe et al. ar dhigitiú mhargaíocht agus chiandhiol na seirbhísí airgeadais miondiola (2019)¹³. Cuireadh staidéir agus tuarascálacha eile a bhaineann le DMFSD san áireamh freisin, lena n-áirítear [freagairt an Chomhúdaráis Mhaoirseachta](#) ar Ghlaó an Choimisiúin Eorpaigh ar Chomhairle i mí Feabhra 2021 maidir le hairgeadas digiteach agus saincheisteanna gaolmhara.

- **Measúnú tionchair**

Rinne an Coimisiún measúnú tionchair.

Bailíodh faisnéis sa mheasúnú tionchair faoi chomhchuibheas na Treorach le reachtaíocht fhorluiteach eile de chuid an Aontais agus rinneadh anailís uirthi. Chun é sin a dhéanamh, rinneadh cleachtadh mapála ar tháirgí ábhartha an AE agus ar reachtaíocht shonrach AE lena fháil amach ar tógadh na codanna ábhartha uile den Treoir ar láimh i reachtaíocht AE is déanaí. Rinneadh scrúdú sa tionscnamh ar cé acu a d'fhéadfaí nó nach bhféadfaí an Treoir a aisghairm go sábháilte gan aon bhearna dhlíthiúil a chruthú agus gan an leibhéal cosanta do thomhaltóirí a ísliú, agus a áirithiú ag an am céanna go gcothófar an margadh aonair do dhíol trasteorann táirgí airgeadais agus seirbhísí a dhíoltar go cianda. Thángthas ar an gconclúid go mbeadh laghdú ar chosaint tomhaltóirí mar thoradh ar aisghairm shimplí na Treorach. Is amhlaidh atá toisc go bhfuil feidhm ag roinnt forálacha den Treoir i gcás seirbhísí airgeadais áirithe a bhfuil reachtaíocht AE i bhfeidhm ina leith cheana (mar shampla, an ceart tarraingt siar le haghaidh árachais áirithe nó an ceart chun faisnéis réamhchonarthach le haghaidh cártaí bronnantais i réimse na seirbhísí íocaíochta).

Mar an dara céim, tar éis anailís a dhéanamh ar chomhleanúnachas na Treorach, ba é an aidhm a bhí ann a mheas an bhfuil na codanna den Treoir atá ‘ábhartha ó thaobh dlí’ beagnach

¹¹ VVA, Staidéar ar na tionchair a d'fhéadfadh a bheith ag athbhreithniú ar DMFSD, 2022 (le foilsiú in éineacht leis an togra).

¹² ICF, [Meastóireacht ar Threoir 2002/65/CE maidir le Cianmhargú Seirbhísí Airgeadais Tomhaltóirí](#), 2020.

¹³ Le Europe, VVA Europe, Ipsos NV, ConPolicy and Time.lex, [Staidéar iompraíochta ar dhigitiú mhargaíocht agus chiandhiol na seirbhísí airgeadais miondiola](#), 2019.

ábhartha (éifeachtach) go fóill do na geallsealbhóirí. I bhfocail eile, ba é aidhm an dara céim sin féachaint an raibh ról suntasach ag eilimintí na Treorach (mar shampla, an ceart tarraingt siar i réimse an árachais) lena gcosnaítear tomhaltóirí agus lena gcomhdhlúthaíodh an margadh aonair, go háirithe i gcomhthéacs an digitithe.

Mar chuid den dara céim sin, rinneadh anailís freisin ar ghné an líontán sábhála atá sa Treoir. Ciallaíonn an líontán sábhála go bhfuil feidhm ag rialacha na Treorach aon uair (i) go dtaispeántar táirge nua ar an margadh nach bhfuil aon reachtaíocht AE ann ina leith go fóill (e.g. is táirge seirbhíse airgeadais nach bhfuil faoi réir reachtaíochta ar leibhéal an AE iad airgeadraí fíorúla), (ii) ní thugtar sa reachtaíocht tháirge-shonrach an ceart/na cearta a bunaíodh leis an Treoir maidir le táirgí (e.g. is é EUR 200 an ceart atá ag an tomhaltóir tarraingt siar as an gconradh laistigh de thréimhse ama bhunaithe ach ní leagtar síos sa reachtaíocht ábhartha a bhaineann le hárachas an ceart atá ag an táirge faoi raon feidhme an táirge agus faoin Treoir maidir le creidmheas).

Thángthas ar an gconclúid gur chuir tíortha an AE an líontán sábhála i bhfeidhm in imthosca éagsúla agus i réimsí seirbhísí airgeadais, amhail réimse na hinfheistíochta i bhfionta agus i ndiamaint chostasacha; Sa chás sin, cuireadh forálacha na Treorach maidir le faisnéis réamhchonarthach in iúl mar an dlí is infheidhme. Baineann cásanna eile le cártaí bronnatais áirithe lasmuigh de raon feidhme na Treorach um Sheirbhísí Íocaíochta II nó leis an gcás atá luaite thuas den chóras digiteach ar bord le linn paindéim COVID-19. Rinneadh cásanna de thábhacht an lín sábhála a thaifeadadh in ábhair bhreithiúnacha freisin, agus chuir cúirt náisiúnta forálacha áirithe den Treoir (na rialacha maidir le faisnéis réamhchonarthach) i bhfeidhm ar chriptea-airgeadraí.

Seo a leanas na roghanna a rinneadh a mheas chun na cuspóirí a sainaithníodh don Tionscnamh a bhaint amach: Cás gan athrú beartais (Rogha 0 – bonnlíne), Aisghairm na Treorach agus bearta neamhrialála (Rogha 1); Athbhreithniú cuimsitheach (Rogha 2); Aisghairm, nuachóiriú na bhforálacha ábhartha a tugadh isteach i reachtaíocht chothrománach (Rogha 3ú); Nó aisghairm, nuachóiriú na bhforálacha ábhartha a tugadh isteach sa reachtaíocht táirge-shonrach (Rogha 3b).

Is é rogha 3ú an rogha thosaíochta, bunaithe ar na sonraí a fuarthas agus ar thoradh an chórais scórála faoi seach, eadhon Treoir 2002/65/CE a aisghairm, na hairteagail atá fós ábhartha a nuachóiriú agus a instealladh ina dhiaidh sin (an ceart ar fhaisnéis réamhchonarthach agus ceart tarraingt siar) i dTreoir 2011/83/AE, cur i bhfeidhm rialacha áirithe de Threoir 2011/83/AE a leathnú chuig cianmhargú seirbhísí airgeadais tomhaltóirí (e.g. rialacha maidir le híocaíochtaí breise agus rialacha breise maidir le forfheidhmiú agus pionóis) agus forálacha spriocdhírthe nua a thabhairt isteach chun cothroime ar líne a áirithiú nuair a chuireann tomhaltóirí seirbhísí airgeadais i gcrích. Leis an rogha seo, téitear i ngleic leis na fadhbanna a sainaithníodh agus tugtar aghaidh ar na cuspóirí ar an mbealach is éifeachtaí, is éifeachtúla agus is comhréirí. Ina theannta sin, áirithítear ardleibhéal comhleanúnachais leis.

Leis an idirghabháil dhlíthiúil atá beartaithe, tá creat reatha DMFSD oiriúnach dá fheidhm trí na forálacha nach bhfuil ábhartha a thuilleadh a aisghairm. Baintear an méid sin uile amach trí chúig ghníomhaíocht ar leith:

- (i) comhchuibhiú iomlán a áirithiú le haghaidh na rialacha a chumhdaíonn seirbhísí airgeadais tomhaltóirí a thugtar i gcrích go cianda;
- (ii) Lena leagtar síos rialacha maidir le cad is faisnéis réamhchonarthach le soláthar, cathain agus conas a sholáthrófar í, rud a fhágfaidh go mbeidh na rialacha sin oiriúnach don ré dhigiteach

- (iii) é a dhéanamh níos éasca an ceart chun tarraingt siar a fheidhmiú le cnaipe cealaithe, agus a áirithiú go n-insítear do thomhaltóirí a raibh níos lú ná 1 lá acu an fhaisnéis réamhchonarthach a dhíghrádú faoin gceart tarraingt siar tar éis an conradh a thabhairt i gcrích;
- (iv) dhá Airteagal a thabhairt isteach chun cothroime ar líne a áirithiú;
- (v) na rialacha maidir le forfheidhmiú na bhforálacha maidir le seirbhísí airgeadais do thomhaltóirí a neartú go cianda.

Ar an gcaoi sin, áirithíonn an t-athbhreithniú dlíthiúil seo ardleibhéal cosanta do thomhaltóirí, déantar na cearta ábhartha don ré dhigiteach, agus déantar coimircí, mar a d'iarr na páirtithe leasmhara uile, an ghné sábháilteachta do tháirgí féideartha atá ag teacht chun cinn amach anseo.

Mar thoradh ar an rogha thosaíochta seo, déanfar an reachtaíocht atá ann faoi láthair a aisghairm gan ionstraim nua dlí a chruthú. Roghnaíodh Treoir 2011/83/AE mar an ionstraim iomchuí ós rud é, cosúil le DMFSD, go gcuirtear cearta agus rialacha cothrománacha tomhaltóirí ar fáil léi. Dá bhrí sin, trí chearta ábhartha DMFSD a thabhairt isteach i dTreoir 2011/83/AE, áirithítear go gcosnófar an ghné den líontán sábhála. Amhail ón lá atá inniu ann, déantar 'seirbhísí airgeadais' a eisiáil óna raon feidhme le Treoir 2011/83/AE. Mar sin féin, déantar foráil ann cheana féin maidir leis an gceart chun faisnéise réamhchonarthaí agus an ceart chun tarraingt siar.

Rinneadh cúram ar leith, ar thaobh amháin, chun an tsainiúlacht is gá maidir le seirbhísí airgeadais a áirithiú, agus ar an taobh eile, chun a áirithiú nach bhfuil Treoir 2011/83/AE róchasta. Is é an bealach is fearr a shainaithnítear chun dul ar aghaidh rialacha atá leagtha síos cheana féin i dTreoir 2011/83/AE a chur i bhfeidhm, a mhéid is féidir, maidir le seirbhísí airgeadais (e.g. na forálacha maidir le forfheidhmiú agus pionóis) nó rialacha eile a fhorbairt, agus rialacha níos sonraí á gcruthú ar an gcaoi sin, agus iad a chur sa chaibidil ar leith maidir le seirbhísí airgeadais tomhaltóirí a tugadh i gcrích go cianda (e.g. an cnaipe cealaithe a bhaineann le feidhmiú an chirt tarraingt siar). Tá meascán rialacha nua go hiomlán sa chaibidil a cuireadh isteach (e.g. forálacha maidir le cothroime ar líne) ach cuireann sí freisin leis na rialacha atá ann cheana a fuarthas i dTreoir 2002/65/CE nó i dTreoir 2011/83/AE. Ní bhainfidh an chaibidil bhreise seo ach le cianmhargú seirbhísí airgeadais tomhaltóirí agus ní bheidh feidhm aici maidir le réimsí eile a rialaítear leis an Treoir reatha maidir le Cearta Tomhaltóirí.

Bheadh tionchar dearfach ag an rogha thosaíochta ar laghdú na díobhála do thomhaltóirí (EUR 170-210 milliún ar a laghad) agus ar mhuinín tomhaltóirí. Bheadh roinnt costas ann do sholáthraithe seirbhísí airgeadais (thart ar EUR 19 milliún ar a laghad) agus d'údarais phoiblí (thart ar EUR 6 milliún ar a laghad).

- **Oiriúnacht rialála agus simpliú**

Áirítear an t-athbhreithniú ar an Treoir i roinn REFIT de chuid Chlár Oibre an Choimisiúin. Bheadh costais ar ghnólaicthe i gceist leis an togra, ach táthar ag súil freisin go laghdóidh an deimhneacht dhlíthiúil an t-ualach orthu.

Eascaíonn an fhéidearthacht simpliú a dhéanamh ar an tionscnamh atá beartaithe den chuid is mó as an gcur chuige rialála a roghnaíodh, eadhon Treoir 2002/65/CE a aisghairm agus líon beag airteagal i dTreoir 2011/83/AE a áireamh. Ina theannta sin, le bearta lena simplítear ceanglais faisnéise agus lena n-oiriúnaítear iad d'úsáid dhigiteach agus foráil lena leagtar síos go soiléir an prionsabal, má rialaíonn dhá dhlí an cás fíorasach céanna, go mbeidh dlí lena rialaítear ábhar sonracha os cionn dlí lena rialaítear ábhair ghinearálta amháin, go gcuideoidh

siad freisin le cúrsaí a shimpliú do ghnólachtaí agus seirbhísí airgeadais á gcur i gcrích acu i gcéin.

Maidir leis an ualach laghdaithe ar riaracháin phoiblí, táthar ag súil go laghdóidh an leibhéal níos airde soiléireachta dlíthiúla agus an creat rialála simplithe líon na ngearán agus go méadófar leibhéal na deimhneachta agus an chomhlíonta, rud a d'fhágfadh go mbeadh nósanna imeachta forfheidhmiúcháin níos éifeachtúla. Táthar ag súil freisin go mbeidh gnóthachain éifeachtúlachta i dtaca le forfheidhmiú oibleagáidí na Treorach mar thoradh ar bhearta sonracha chun comhordú a threisiú agus coinníollacha forfheidhmithe a fheabhsú.

Níor aithníodh go raibh tionchair shonracha ar FBManna suntasach.

- **Ceartha bunúsacha**

Leis an togra seo, urramaítear na ceartha bunúsacha agus na prionsabail a aithnítear go háirithe i gCairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh. Go háirithe, féachann sé lena áirithiú go n-urramófar ina n-iomláine na rialacha maidir le cosaint sonraí pearsanta, an ceart chun maoine, an neamh-idirdhealú, cosaint an teaghlaigh agus an tsaoil ghairmiúil, agus cosaint tomhaltóirí.

4. IMPLEACHTAÍ BUISÉADACHA

Níl aon impleacht ag an togra seo ar bhuiséad an Aontais ná ar bhuiséad ghníomhaireachtaí an Aontais, rud a fhágann ar lár na gnáthchostais riaracháin a bhaineann le comhlíonadh reachtaíocht an Aontais a áirithiú, ós rud é nach gcruthaítear aon choiste nua agus nach ndéantar gealltanais airgeadais ar bith.

5. EILIMINTÍ EILE

- **Pleananna cur chun feidhme, agus socruithe faireacháin, meastóireachta agus tuairiscithe**

Beidh an Coimisiún ag faireachán ar chur chun feidhme na Treorach athbhreithnithe, má ghlactar í, tar éis di a theacht i bhfeidhm. Is é an Coimisiún is mó a bheidh i gceannas ar fhaireachán a dhéanamh ar thionchar na Treorach, bunaithe ar na sonraí arna soláthar ag údarais na mBallstát agus ag soláthraithe seirbhísí airgeadais, rud a bheidh bunaithe ar fhoinsí sonraí atá ann cheana, i gcás inar féidir sin chun ualaí breise ar na páirtithe leasmhara éagsúla a sheachaint.

- **Doiciméid mhíniúcháin (i gcás treoracha)**

Ós rud é go dtugtar isteach leis an togra leasuithe sonracha ar dhá threoir atá ann cheana, ba cheart do na Ballstáit téacs na leasuithe sonracha ar rialacha náisiúnta a sholáthar don Choimisiún nó, in éagmais na leasuithe sin, ba cheart dóibh a mhíniú cén fhoráil shonrach den dlí náisiúnta a chuireann na leasuithe dá bhforáiltear sa togra chun feidhme cheana féin.

- **Míniúchán mionsonraithe ar fhorálacha sonracha an togra**

Airteagal 1 – Leasuithe ar Threoir 2011/83/AE

Is ar bhealaí éagsúla a leasaítear Treoir 2011/83/CE le hAirteagal 1 den togra:

- (1) Leasaítear Airteagal 3 de Threoir 2011/83/AE in dhá chás le mír (3) d'Airteagal 1 den togra: Ar an gcéad dul síos, tugtar isteach mír nua i dTreoir 2011/83/CE ('Airteagal 3(1b)'). San Airteagal 3(1b) nua atá beartaithe, beidh tagairtí d'airteagail de Threoir 2011/83/AE atá ann faoi láthair a mbeidh feidhm acu go díreach maidir le

conarthaí seirbhísí airgeadais a thugtar i gcrích go cianda agus liostaítear ann freisin na hairteagail a bheidh ina gcaibidil maidir le seirbhísí airgeadais a chuirtear i gcrích go cianda. I ndáil leis an méid sin, rialacha Threoir 2011/83/AE maidir le (i) Ábhar – Airteagal 1; (ii) Sainmhínithe – Airteagal 2; (iii) Leibhéal an chomhchuibhithe; (iii) táillí ar mhodhanna íocaíochta a úsáid – Airteagal 19, (iv) íocaíocht bhreise – Airteagal 22; (v) forfheidhmiú agus pionóis – Airteagal 23 agus 24; (v) Cineál Ionchasach na Treorach – Airteagal 25; (vi) Déantar faisnéis – Airteagal 26 – a leathnú chuig conarthaí seirbhísí airgeadais tomhaltóirí a thugtar i gcrích go cianda. Dá bhrí sin, ar an gcaoi sin, leathnaítear rialacha reatha Threoir 2011/83/AE sna réimsí sin chun cianmhargú seirbhísí airgeadais do thomhaltóirí a chumhdach. Áiríteofar leis sin go mbeidh cianmhargú seirbhísí airgeadais do thomhaltóirí faoi réir rialacha atá chomh cosúil céanna le hearraí agus seirbhísí eile agus ar an gcaoi sin go n-áiríteofar ardleibhéal cosanta do thomhaltóirí agus go gcothófar soláthar seirbhísí den sórt sin laistigh den mhargadh inmheánach ag an am céanna. Áiríteofar le síneadh na rialacha maidir le forfheidhmiú agus pionóis go mbeidh rialacha nua ag na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta chun pionóis éifeachtacha, chomhréireacha agus athchomhairleacha a áirithiú. Ar an dara dul síos, áireofar na míreanna reatha de Threoir 2002/65/CE maidir leis an ‘cuspóir agus an raon feidhme’ (Airteagal 1 de Threoir 2002/65/CE) in Airteagal 3(1b) de Threoir 2011/83/CE atá beartaithe. Ar an tríú dul síos, chun deimhneacht dhlíthiúil a áirithiú, moltar sa togra Airteagal 3(3)(d) de Threoir 2011/83/CE a leasú.

- (2) Le hAirteagal 1(2) den togra tugtar isteach i dTreoir 2011/83/AE Caibidil a bhaineann le conarthaí seirbhísí airgeadais a thugtar i gcrích go cianda do thomhaltóirí. Níl feidhm ag an gCaibidil seo ach amháin maidir le conarthaí seirbhísí airgeadais a thugtar i gcrích go cianda. Tugtar le chéile ann airteagail ábhartha Threoir 2002/65/CE, eadhon maidir leis an raon feidhme, an ceart faisnéis réamhchonarthach a fháil agus an ceart tarraingt siar agus tugtar isteach dhá airteagal nua (‘Míniú leordhóthanach le huirlisí ar líne’, ‘Cosaint Tomhaltóirí trí dhearadh’).
- (a) Is ionann an struchtúr a leagtar síos i dTreoir 2002/65/CE maidir leis an gceart chun faisnéise réamhchonarthach. Mar sin féin, le hAirteagal 1 den togra nuashonraítear an fhoráil maidir leis an gceart chun réamhchonarthach agus déantar í a dhéanamh oiriúnach don ré dhigiteach trí aghaidh a thabhairt ar an bhfaisnéis is gá don tomhaltóir a bhaint amach (mar shampla, an gá atá ann don trádálaí seoladh ríomhphoist a thabhairt a áireamh); An chaoi ar gá an fhaisnéis a bheith ag an tomhaltóir (mar shampla, cathain is féidir srathú faisnéise a úsáid agus cad iad na ceanglais faisnéise is gá a shonrú); Agus nuair ba cheart go sroichfeadh an tomhaltóir an fhaisnéis, eadhon, an norm a shocrú gur cheart go sroichfeadh an fhaisnéis an tomhaltóir ar a laghad lá roimh an síniú iarbhrí.
- (b) Is iad na rialacha a leagtar síos i dTreoir 2002/65/CE den chuid is mó na rialacha maidir leis an gceart tarraingt siar chun seirbhísí airgeadais tomhaltóirí a chianmhargú. Ar bhonn an Togra le haghaidh Treoir maidir le creidmheas tomhaltóirí¹⁴, áfach, tá rialacha maidir le cathain ba cheart go sroichfeadh an tomhaltóir an fhaisnéis curtha isteach. Dá bhrí sin, i gcás inar lú ná lá amháin an tréimhse idir soláthar na faisnéise réamhchonarthach agus tabhairt i gcrích iarbhrí an chonarthach, tá sé d’oibleagáid ar an soláthraí seirbhíse airgeadais fógra a thabhairt tar éis an conradh a thabhairt i gcrích chun an tomhaltóir a chur ar an eolas faoin deis a cheart tarraingt siar a fheidhmiú. Sampla eile den

¹⁴ Togra le haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le creidmheas tomhaltóirí, 30.6.2021, COM(2021) 347 final.

chaoi a bhfuil an ceart sin á fheabhsú sa réimse digiteach is ea oibleagáid a chur ar an trádálaí seirbhíse airgeadais cnaipe cealaithe a chur ar fáil. Ba cheart go n-éascódh sé sin feidhmiú an chirt tarraingt siar, i gcás ina gcuireann an tomhaltóir an Conradh seirbhíse airgeadais i gcrích trí mheán leictreonach agus gur mhaith leis tarraingt siar laistigh den tréimhse ama is gá.

- (c) Tugadh isteach sa Chaibidil den Togra seo dhá airteagal arb é is aidhm dóibh an **chothroime ar líne** a fheabhsú i gcás ina gceannaítear seirbhíse airgeadais tomhaltóirí: (i) i gcás ina dtugann trádálaí mínithe leordhóthanacha, inter alia, trí uirlisí ar líne amhail RoboAdvice nó boscaí comhráite a úsáid, ní mór don trádálaí an fhaisnéis bhunriachtanach a chur ar fáil agus a mhíniú don tomhaltóir, lena n-áirítear faisnéis faoi phríomhthréithe an chonartha seirbhíse airgeadais atá beartaithe. Ina theannta sin, má iarrann an tomhaltóir amhlaidh, féadfaidh sé idirghabháil a iarraidh ar an duine, rud a d'fhéadfadh a bheith in ann don tomhaltóir idirghníomhú le duine a dhéanann ionadaíocht thar ceann an trádálaí; (ii) leis an riail maidir le cosaint bhreise maidir le comhéadain ar líne, toirmisctear ar an trádálaí bearta a imscaradh ar a chomhéadan nó ar a comhéadan ar líne a d'fhéadfadh saobhadh nó bac a chur ar chumas na dtomhaltóirí cinneadh nó rogha saor, neamhspleách agus feasach a dhéanamh. Is é is aidhm don fhoráil seo claontacht tomhaltóirí a sheachaint a mhéid is féidir agus trédharcacht a mhéadú.

Is forálacha caighdeánacha iad an chuid eile de na hairteagail sa togra seo a bhaineann, faoi seach, le meastóireacht, trasuí, teacht i bhfeidhm agus seoltaí an togra seo.

Togra le haghaidh

TREOIR Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear Treoir 2011/83/AE maidir le cianmhargú seirbhísí airgeadais tomhaltóirí agus lena n-aisghairtear Treoir 2002/65/CE

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 114 de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ón mBanc Ceannais Eorpach¹⁵,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa¹⁶,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Le Treoir 2002/65/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁷ leagtar síos rialacha ar leibhéal an Aontais maidir le comhaontuithe creidmheasa tomhaltóirí agus seirbhísí creidmheasa sluachistiúcháin le haghaidh tomhaltóirí. Ag an am céanna, leagtar síos i dTreoir 2011/83/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁸, i measc rialacha eile, rialacha is infheidhme maidir le cianchonarthaí i ndáil le díol earraí agus soláthar seirbhísí a thugtar i gcrích idir trádálaí agus tomhaltóir.
- (2) Foráiltear in Airteagal 169(1) agus i bpointe (a) d'Airteagal 169(2) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) go rannchuideoidh an tAontas le hardleibhéal cosanta do thomhaltóirí a bhaint amach trí bhearta a ghlactar de bhun Airteagal 114 de. Le hAirteagal 38 de Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh (an 'Chairt') foráiltear go bhfuil ardleibhéal cosanta tomhaltóirí le háirithiú le beartais ón Aontas.

¹⁵

...

¹⁶

...

¹⁷

Treoir 2002/65/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Meán Fómhair 2002 maidir le cianmhargú seirbhísí airgeadais tomhaltóirí agus lena leasaítear Treoir 90/619/CEE ón gComhairle agus Treoracha 97/7/CE agus 98/27/CE (IO L 271, 9.10.2002, lch. 16).

¹⁸

Treoir 2011/83/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 2011 maidir le cearta tomhaltóirí, lena leasaítear Treoir 93/13/CEE ón gComhairle agus Treoir 1999/44/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Treoir 85/577/CEE ón gComhairle agus Treoir 97/7/CE (IO L 304, 22.11.2011, lch. 64).

- (3) Faoi chuimsiú an mhargaidh inmheánaigh, chun saoirse rogha a chosaint, tá gá le hardleibhéal cosanta do thomhaltóirí sa réimse cianmhargaithe seirbhísí airgeadais do thomhaltóirí chun muinín na dtomhaltóirí sa chiandíol a fheabhsú.
- (4) Is trí chomhchuibhiú iomlán is fearr is féidir an t-ardleibhéal céanna cosanta do thomhaltóirí a áirithiú ar fud an mhargaidh inmheánaigh. Tá gá le comhchuibhiú iomlán chun a áirithiú go mbeidh leasanna na dtomhaltóirí uile san Aontas cosanta ar ardleibhéal agus ar leibhéal coibhéiseach agus chun margadh inmheánach dea-fheidhmiúil a chruthú. Dá bhrí sin, níor cheart a cheadú do na Ballstáit forálacha náisiúnta a choinneáil ar bun ná a thabhairt isteach seachas iad siúd a leagtar síos sa Treoir seo, a mhéid a bhaineann le gnéithe a chlúdaítear leis an Treoir seo, mura bhforáiltear a mhalairt sa Treoir seo. I gcás nach ann d'aon fhoráil chomhchuibhithe den sórt sin, ba cheart do na Ballstáit a bheith saor i gcónaí chun reachtaíocht náisiúnta a choinneáil ar bun nó a thabhairt isteach.
- (5) Bhí Treoir 2002/65/CE faoi réir athbhreithnithe difriúla. Léirigh na hathbhreithnithe sin go bhfuil forluí suntasach ann le Treoir 2002/65/CE mar thoradh ar reachtaíocht an Aontais atá sonrach ó thaobh táirgí de a thabhairt isteach de réir a chéile agus gur chuir an digitiú le roinnt gnéithe nach dtugtar aghaidh orthu go hiomlán leis an Treoir sin.
- (6) Rannchuidigh an digitiú le forbairtí margaidh nár tuaradh tráth a glacadh Treoir 2002/65/CE. Go deimhin, tá athruithe suntasacha tagtha ar mhargadh na seirbhísí airgeadais de bharr na bhforbairtí tapa teicneolaíocha ó shin i leith. Cé gur glacadh go leor gníomhartha a bhaineann go sonrach le hearnáil faoi leith ar leibhéal an Aontais, tá forbairt agus éagsúlú suntasach déanta ar sheirbhísí airgeadais a chuirtear ar fáil do thomhaltóirí. Tháinig táirgí nua chun cinn, go háirithe sa timpeallacht ar líne, agus tagann forbairt leanúnach ar a n-úsáid, ar bhealach tapa neamhthuartha. I ndáil leis sin, tá cur i bhfeidhm cothrománach Threoir 2002/65/CE ábhartha i gcónaí. Mar thoradh ar Threoir 2002/65/CE a chur i bhfeidhm maidir le seirbhísí airgeadais do thomhaltóirí nach bhfuil á rialú ag reachtaíocht earnáil-shonrach de chuid an Aontais, is é a chiallaigh go bhfuil feidhm ag sraith rialacha comhchuibhithe maidir le leas tomhaltóirí agus trádálaithe. Cuidíonn an 'líontán sábhála' seo le hardleibhéal cosanta a áirithiú do thomhaltóirí agus cothrom iomaíochta a áirithiú i measc trádálaithe ag an am céanna.
- (7) D'fhonn aghaidh a thabhairt ar an bhfíric go bhfuil forluí suntasach sa reachtaíocht sin le Treoir 2002/65/CE mar thoradh ar reachtaíocht earnáil-shonrach an Aontais a thabhairt isteach de réir a chéile agus go ndearnadh leis an digitiú roinnt gnéithe nach dtugtar aghaidh orthu go hiomlán leis an Treoir a mhéadú, lena n-áirítear conas agus cathain ba cheart faisnéis a sholáthar don tomhaltóir, is gá athbhreithniú a dhéanamh ar na rialacha is infheidhme maidir le conarthaí seirbhísí airgeadais arna dtabhairt i gcrích idir tomhaltóir agus trádálaí, agus ag an am céanna cur i bhfeidhm na gné 'líon sábhála' a áirithiú.
- (8) Le Treoir 2011/83/AE, ar an gcaoi chéanna le Treoir 2002/65/CE, déantar foráil maidir le ceart chun faisnéise réamhchonarthaí agus ceart tarraingt siar le haghaidh conarthaí áirithe tomhaltóirí a thugtar i gcrích go cianda, ach faoi láthair ní chumhdaítear conarthaí seirbhísí airgeadais léi. Tá an chomhlántacht sin teoranta, áfach, ós rud é nach gcumhdaítear conarthaí seirbhísí airgeadais le Treoir 2011/83/AE.
- (9) Trí raon feidhme Threoir 2011/83/AE a leathnú chun seirbhísí airgeadais a thugtar i gcrích go cianda a chumhdach, ba cheart an chomhlántacht is gá a áirithiú. Mar sin féin, de bharr chineál ar leith na seirbhísí airgeadais do thomhaltóirí, go háirithe mar gheall ar a gcastacht, níl feidhm ag forálacha uile Threoir 2011/83/AE maidir le

seirbhísí airgeadais tomhaltóirí a thugtar i gcrích go cianda. Ba cheart go n-áiritheofaí an tsoiléireacht agus an deimhneacht dhlíthiúil is gá le caibidil thiomnaithe ina mbeadh rialacha nach bhfuil infheidhme ach amháin maidir le conarthaí seirbhísí airgeadais tomhaltóirí a thugtar i gcrích go cianda.

- (10) Cé nár cheart feidhm a bheith ag forálacha uile Threoir 2011/83/AE maidir le conarthaí seirbhísí airgeadais a thugtar i gcrích go cianda mar gheall ar chineál sonracha na seirbhísí sin, ba cheart feidhm a bheith ag roinnt forálacha i dTreoir 2011/83/AE, amhail sainmhínte ábhartha, rialacha maidir le híocaíochtaí breise, forfheidhmiú agus pionóis, maidir le conarthaí seirbhísí airgeadais a thugtar i gcrích go cianda. Áirithítear le cur i bhfeidhm na bhforálacha sin comhlántacht idir na cineálacha éagsúla conarthaí a thugtar i gcrích go cianda. Trí shíneadh a chur le cur i bhfeidhm na rialacha maidir le pionóis i dTreoir 2011/83/AE, áiritheofar gur féidir fineálacha éifeachtacha, comhréireacha agus athchomhairleacha a fhorchur ar thrádálaithe atá freagrach as sáruithe forleathana nó sáruithe forleathana lena mbaineann gné Aontais.
- (11) Ba cheart go mbeadh i gcaibidil ar leith i dTreoir 2011/83/AE na rialacha de chuid Threoir 2002/65/CE atá fós ábhartha agus riachtanach, go háirithe maidir leis an gceart chun faisnéise réamhchonarthaí agus an ceart chun tarraingt siar, agus rialacha lena n-áirithítear cothroime ar líne nuair a thugtar conarthaí seirbhíse airgeadais i bhfad i gcrích.
- (12) Ós rud é gur trí mhodhanna leictreonacha is minice a thugtar conarthaí seirbhísí airgeadais i gcrích, ba cheart go gcuideodh rialacha maidir le cothroime ar líne a áirithiú agus seirbhísí airgeadais á gconrú go cianda leis na spriocanna a leagtar síos in Airteagal 114 CFAE agus in Airteagal 38 de Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh a bhaint amach. Leis an riail maidir le mínithe leordhóthanacha, ba cheart trédhearcacht bhreise a áirithiú agus deis a thabhairt don tomhaltóir idirghabháil duine a iarraidh nuair a idirghníomhaíonn sé nó sí leis an trádálaí trí chomhéadain ar líne, amhail comhráite nó uirlisí comhchosúla. Ba cheart toirmeasc a chur ar an trádálaí bearta a úsáid ar a chomhéadan ar líne a d'fhéadfadh saobhadh nó bac a chur ar chumas na dtomhaltóirí cinneadh nó rogha saor, neamhspleách agus feasach a dhéanamh.
- (13) Mar sin féin, tá seirbhísí áirithe airgeadais do thomhaltóirí á rialú ag reachtaíocht shonrach de chuid an Aontais, a leanann d'fheidhm a bheith aici maidir leis na seirbhísí airgeadais sin. Chun deimhneacht dhlíthiúil a áirithiú, ba cheart a shoiléiriú, i gcás ina bhfuil i ngníomh eile de chuid an Aontais lena rialaítear seirbhísí airgeadais shonrach rialacha maidir le faisnéis réamhchonarthach nó maidir leis an gceart tarraingt siar a fheidhmiú, ba cheart nach mbeadh feidhm ach ag na forálacha faoi seach de na gníomhartha eile sin de chuid an Aontais maidir leis na seirbhísí airgeadais sonracha sin do thomhaltóirí mura bhforáiltear a mhalairt sna gníomhartha sin. Mar shampla, nuair a bhíonn feidhm ag Airteagal 186 de Threoir 2009/138/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁹, tá feidhm ag na rialacha a bhaineann leis an 'tréimhse chealaithe' a leagtar síos i dTreoir 2009/138/CE agus ní bheidh feidhm ag na rialacha maidir leis an gceart tarraingt siar a leagtar síos sa Treoir seo agus nuair atá feidhm ag Airteagal 14(6) de Threoir 2014/17/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²⁰, níor cheart feidhm a bheith ag na rialacha maidir leis an gceart tarraingt

¹⁹ Treoir 2009/138/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Samhain 2009 maidir le gabháil le gnó an Árachais agus an Athárachais agus an gnó sin a shaothrú (Sócmhainneacht II) (IO L 335, 17.12.2009, lch. 1).

²⁰ Treoir 2014/17/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Feabhra 2014 maidir le comhaontuithe creidmheasa le haghaidh tomhaltóirí a bhaineann le maoin chónaithe dho-aistrithe

siar faoin Treoir seo. Ar an gcaoi chéanna, tá rialacha forleathana agus forbartha i ngníomhartha áirithe de chuid an Aontais lena rialaítear seirbhísí airgeadais sonracha²¹ atá ceaptha chun a áirithiú go mbeidh tomhaltóirí in ann buntréithe an chonartha atá beartaithe a thuiscint. Ina theannta sin, i ngníomhartha áirithe de chuid an Aontais lena rialaítear seirbhísí sonracha airgeadais, amhail Treoir 2014/17/AE maidir le comhaontuithe creidmheasa do thomhaltóirí a bhaineann le maoin chónaithe dhochorraithe²², leagtar síos cheana féin rialacha maidir le mínithe leordhóthanacha a bheidh le cur ar fáil ag na trádálaithe do na tomhaltóirí i ndáil leis an gconradh atá beartaithe. Chun deimhneacht dhlíthiúil a áirithiú, níor cheart feidhm a bheith ag na rialacha maidir le mínithe leordhóthanacha a leagtar amach sa Treoir seo maidir le seirbhísí airgeadais a thagann faoi ghníomhartha an Aontais lena rialaítear seirbhísí airgeadais ar leith ina bhfuil rialacha maidir leis an bhfaisnéis atá le soláthar don tomhaltóir sula dtugtar an conradh i gcrích.

- (14) Nuair a dhéantar caibidlíocht ar chonarthaí maidir le seirbhísí airgeadais tomhaltóirí go cianda, úsáidtear modhanna cianchumarsáide mar chuid de scéim ciandíola nó de scéim soláthair seirbhíse gan an trádálaí agus an tomhaltóir beirt a bheith i láthair an tráth céanna. D'fhonn dul i ngleic le forbairt leanúnach na bprionsabal sin maidir le modhanna cumarsáide, ba cheart iad a shainiú atá bailí fiú amháin do na modhanna sin nach bhfuil in úsáid fhorleathan go fóill nó nach bhfuil ar eolas go fóill.
- (15) Féadfaidh conradh seirbhíse airgeadais amháin faoina ndéantar oibríochtaí comhleanúnacha nó sraith oibríochtaí ar leithligh den chineál céanna thar thréimhse ama a bheith faoi réir dhlí éagsúil sna Ballstáit dhifriúla, ach tá sé tábhachtach go gcuirfear na rialacha i bhfeidhm ar an gcaoi chéanna sna Ballstáit ar fad. Chuige sin, is iomchuí foráil a dhéanamh go mbeadh feidhm ag na forálacha lena rialaítear na conarthaí seirbhísí airgeadais a chuirtear i gcrích go cianda maidir leis an gcéad sraith d'oibríochtaí comhleanúnacha nó d'oibríochtaí ar leithligh den chineál céanna a dhéantar thar thréimhse ama a fhéadfar a mheas mar aon aonad amháin, gan beann ar cé acu atá an oibríocht sin nó an tsraith oibríochtaí sin ina n-ábhar aon chonartha amháin nó ina n-ábhar roinnt conarthaí comhleanúnacha nó nach bhfuil. Féadfar a mheas gur “comhaontú seirbhíse tosaigh” é, mar shampla, cuntas bainc a oscailt, cárta dochair iarchurtha a fháil, agus féadfar a mheas go bhfuil “oibríochtaí” mar shampla cistí a thaisceadh nó a aistarraingt chuig an gcuntas bainc nó ón gcuntas bainc, íocaíocht leis an gcárta dochair iarchurtha. Ní hionann eilimintí nua a chur le comhaontú seirbhíse tosaigh agus conradh breise.
- (16) Chun raon feidhme na leasuithe sin a theorannú, níor cheart feidhm a bheith ag na rialacha a bhaineann le seirbhísí airgeadais tomhaltóirí a thugtar i gcrích go cianda

agus lena leasaítear Treoracha 2008/48/CE agus 2013/36/AE agus Rialachán (AE) Uimh. 1093/2010 (IO L 60, 28.2.2014, lch. 34).

²¹ Amhail, Rialachán (AE) 2019/1238 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Meitheamh 2019 maidir le Táirge Pinsin Phearsanta Uile-Eorpaigh (TPPU) (IO L 198, 25.7.2019, lch. 1), Treoir 2014/65/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 15 Bealtaine 2014 maidir le margáí in ionstraimí airgeadais agus lena leasaítear Treoir 2002/92/CE agus Treoir 2011/61/AE (IO L 173, 12.6.2014, lch. 349), Treoir 2014/65/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le margáí in ionstraimí airgeadais agus lena leasaítear Treoir 2002/92/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le dáileadh árachais (IO L 173, 12.6.2014, lch. 349).

²² Treoir 2014/17/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Feabhra 2014 maidir le comhaontuithe creidmheasa le haghaidh tomhaltóirí a bhaineann le maoin chónaithe dho-aistrithe agus lena leasaítear Treoracha 2008/48/CE agus 2013/36/AE agus Rialachán (AE) Uimh. 1093/2010 (IO L 60, 28.2.2014, lch. 34).

maidir le seirbhísí a sholáthraítear ar bhonn ócáideach amháin agus lasmuigh de struchtúr tráchtála atá tiomnaithe d'fhadchonarthaí a thabhairt i gcrích.

- (17) Níor cheart srian nach bhfuil gá leis a bheith ar an bhfaisnéis a sholáthraítear don tomhaltóir de bharr modhanna cianchumarsáide a úsáid. Ar mhaithe le trédhearcacht, ba cheart na ceanglais a leagan síos chun a áirithiú nuair a bheidh an fhaisnéis le soláthar don tomhaltóir sula dtabharfar an cianchonradh do sheirbhísí airgeadais tomhaltóirí i gcrích agus conas ba cheart go sroichfeadh an fhaisnéis an tomhaltóir. Ionas go mbeidh siad in ann a gcinntí a dhéanamh agus láneolas acu ar na fíricí, ba cheart go bhfaigheadh tomhaltóirí an fhaisnéis ar a laghad lá amháin roimh thabhairt i gcrích an chianchonartha. Is i gcásanna eisceachtúla amháin is féidir an fhaisnéis a sholáthar níos lú ná lá amháin roimh chur i gcrích an chianchonartha. I gcás ina dtugtar an conradh i gcrích níos lú ná lá amháin roimh an dáta sin, tá sé d'oibleagáid ar an trádálaí, laistigh den tréimhse ama atá leagtha síos, fógra a thabhairt don tomhaltóir maidir leis an bhféidearthacht tarraingt siar ón gcianchonradh.
- (18) Ba cheart na ceanglais faisnéise a nuachóiriú agus a thabhairt cothrom le dáta chun go n-áireofaí, mar shampla, seoladh ríomhphoist an trádálaí agus an riosca agus an luach saothair a bhaineann le seirbhísí airgeadais áirithe do thomhaltóirí. Ba cheart tomhaltóirí a chur ar an eolas go soiléir freisin nuair a dhéantar an praghas a chuirtear faoina mbráid a phearsantú ar bhonn próiseála uathoibrithe.
- (19) Maidir leis sin, nuair a bhíonn próifíl riosca-luaíochta san áireamh sa tseirbhís airgeadais do thomhaltóirí a mhargaítear go cianda, bheadh na heilimintí seo a leanas ag teastáil sa tuairisc ghairid, is é sin, táscaire achomair riosca, a fhorlíonfar le míniú insinte faoin táscaire sin, na príomhtheorainneacha a bhaineann leis agus míniú insinte faoi na rioscaí a bhaineann go hábhartha leis an tseirbhís airgeadais do thomhaltóirí agus an t-uasmhéid caipitil a d'fhéadfadh a bheith ann, lena n-áirítear faisnéis maidir le cé acu is féidir nó nach féidir gach caipiteal a chailleadh.
- (20) D'fhéadfadh seirbhísí airgeadais áirithe cuspóir comhshaoil nó sóisialta a shaothrú amhail rannchuidiú leis an gcomhrac i gcoinne an athraithe aeráide nó rannchuidiú le laghdú an rófhéichiúnais. I ndáil leis sin, nuair is amhlaidh an cás, ba cheart don trádálaí faisnéis a sholáthar freisin maidir leis na cuspóirí comhshaoil nó sóisialta ar leith a ndíríonn an tseirbhís airgeadais orthu.
- (21) Ba cheart na ceanglais faisnéise a oiriúnú chun na srianta teicniúla a bhaineann le meáin áirithe a chur san áireamh, amhail srianta ar líon na gcarachtar ar scáileáin áirithe teileafón soghluaiste. I gcás scáileáin fón póca, nuair atá inneachar agus cur i láthair an chomhéadain ar líne saincheaptha ag an trádálaí do na gléasanna sin, ní mór an fhaisnéis seo a leanas a sholáthar ar an mbealach is suntasaí agus is túisce: Faisnéis maidir le céannacht an trádálaí, príomhthréithe sheirbhís airgeadais an tomhaltóra, an praghas iomlán atá le híoc ag an tomhaltóir leis an trádálaí as seirbhís airgeadais an tomhaltóra, lena n-áirítear na cánacha ar fad a íoctar tríd an trádálaí nó, nuair nach féidir praghas beacht a léiriú, an bonn ar a ríomhtar an praghas lena gcuirtear ar chumas an tomhaltóra é a fhíorú, agus an ceart tarraingt siar a bheith ann nó gan a bheith ann, lena n-áirítear na coinníollacha, an teorainn ama agus na nósanna imeachta chun an ceart sin a fheidhmiú. D'fhéadfaí an chuid eile den fhaisnéis éigeantach a chur ar fáil ar leathanaigh bhreise. Mar sin féin, ní mór an fhaisnéis ar fad a sholáthar sula dtabharfar an cianchonradh i gcrích.
- (22) Agus faisnéis réamhchonarthach á cur ar fáil trí mheán leictreonach, ba cheart an fhaisnéis sin a chur i láthair ar bhealach soiléir sothuigthe. I ndáil leis sin, d'fhéadfaí an fhaisnéis a aibhsiú, a cheapadh agus a chomhthéacs go héifeachtach laistigh den

scáileán taispeána, agus í a chur i láthair roimh ré. Rinneadh an teicníc srathaithe a thástáil agus a chruthú go raibh sé úsáideach do sheirbhísí airgeadais áirithe; Ba cheart a úsáidí a spreagadh, eadhon an fhéidearthacht codanna mionsonraithe den fhaisnéis a chur i láthair trí mhíreanna aníos nó trí naisc chuig sraitheanna a ghabhann leis. Is bealach féideartha chun faisnéis réamhchonarthach a sholáthar ná trí chur chuige ‘táblaí an ábhair’ trí úsáid a bhaint as ceannuideil inleathnaithe. Ar an leibhéal is airde, d’fhéadfadh tomhaltóirí teacht ar na príomhthopaicí, agus is féidir gach ceann díobh a leathnú trí chliceáil air, ionas go mbeidh na tomhaltóirí dírithe ar chur i láthair níos mionsonraithe den fhaisnéis ábhartha. Ar an gcaoi sin, tá an fhaisnéis ar fad is gá ag an tomhaltóir in aon áit amháin, agus smacht á choinneáil aige ar an méid ar cheart athbhreithniú a dhéanamh air agus cathain a dhéanfar é. Má thugtar an deis do thomhaltóirí an doiciméad faisnéise réamhchonarthach go léir a íoslódáil agus é a shábháil mar dhoiciméad neamhspleách, feabhsaítear muinín an tomhaltóra agus cuirtear leis an trédhearcacht.

- (23) Ba cheart ceart chun tarraingt siar a bheith ag tomhaltóirí gan phionós agus gan aon oibleagáid a bheith orthu bonn cirt a thabhairt. Nuair nach bhfuil feidhm ag an gceart tarraingt siar toisc gur iarr an tomhaltóir go sainráite go gcomhlíonfar cianchonradh roimh dhul in éag na tréimhse tarraingt siar, ba cheart don trádálaí é sin a chur in iúl don tomhaltóir sula gcuirtear tús le feidhmiú an chonartha.
- (24) D’fhonn feidhmiú éifeachtach an chirt tarraingt siar a áirithiú, níor cheart go mbeadh an nós imeachta chun an ceart sin a fheidhmiú níos déine ná an nós imeachta chun an cianchonradh a shíniú.
- (25) I gcás cianchonarthaí a thugtar i gcrích trí mheán leictreonach, ba cheart don trádálaí an deis a thabhairt don tomhaltóir cnaipe tarraingthe siar a úsáid. Chun úsáid éifeachtach an chnaipe tarraingt siar a áirithiú, ba cheart don trádálaí a áirithiú go bhfuil sé infheicthe agus, nuair a úsáideann an tomhaltóir an cnaipe, ba cheart don trádálaí a úsáid a dhoiciméadú go leordhóthanach.
- (26) D’fhéadfadh cúnamh a bheith ag teastáil ón tomhaltóir chun a chinneadh cén tseirbhís airgeadais is oiriúnaí dá riachtanais agus dá staid airgeadais. Dá bhrí sin, ba cheart do na Ballstáit a áirithiú, sula dtugtar conradh seirbhíse airgeadais i gcéin i gcrích, go soláthraíonn trádálaithe an cúnamh sin i ndáil leis na seirbhísí airgeadais a chuireann siad ar fáil don tomhaltóir, trí mhínte leordhóthanacha a sholáthar ar an bhfaisnéis ábhartha, lena n-áirítear saintréithe sár-riachtanacha na dtáirgí atá beartaithe. Tá tábhacht ar leith ag baint leis an oibleagáid maidir le mínte leordhóthanacha a thabhairt nuair a bheartaíonn tomhaltóirí conradh seirbhíse airgeadais a thabhairt i gcrích go cianda agus nuair a thugann an trádálaí mínte trí uirlisí ar líne. Chun a áirithiú go dtuigeann an tomhaltóir na héifeachtaí a d’fhéadfadh a bheith ag an gconradh ar a staid eacnamaíoch, ba cheart go mbeadh an tomhaltóir in ann idirghabháil dhaonna a fháil thar ceann an trádálaí i gcónaí.
- (27) Agus conarthaí seirbhísí airgeadais i gcéin á dtabhairt i gcrích, ba cheart toirmeasc a chur ar thrádálaithe struchtúr, dearadh, feidhm nó modh oibríochta a gcomhéadan ar líne a úsáid ar bhealach a d’fhéadfadh saobhadh nó dochar a dhéanamh do chumas tomhaltóirí cinneadh nó rogha saor, uathrialach agus feasach a dhéanamh.
- (28) Ba cheart, dá bhrí sin, Treoir 2011/83/AE a leasú dá réir sin.
- (29) Ba cheart, dá bhrí sin, Treoir 2002/65/CE a aisghairm.
- (30) Ó tharla nach féidir cuspóir na Treorach seo, eadhon trí leibhéal ard cosanta tomhaltóra a bhaint amach, cur le feidhmiú ceart an mhargaidh inmheánaigh, a bhaint

amach go leordhóthanach ar leibhéal na mBallstát agus gur fearr, dá bhrí sin, é a bhaint amach ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta mar a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Treoir seo thar a bhfuil riachtanach chun an cuspóir sin a ghnóthú.

- (31) I gcomhréir le Dearbhú Comhpháirteach Polaitiúil an 28 Meán Fómhair 2011 ó na Ballstáit agus ón gCoimisiún maidir le doiciméid mhíniúcháin²³, ghlac na Ballstáit mar chúram orthu féin, i gcásanna a bhfuil údar cuí leo, doiciméad amháin nó níos mó a chur leis an bhfógra maidir lena mbearta trasuite, ar doiciméid iad lena mínítear an gaol idir codanna de threoir agus páirteanna comhfhreagracha na n-ionstraimí náisiúnta trasuite. I ndáil leis an Treoir seo measann an reachtóir go bhfuil údar cuí le doiciméid den sórt sin a tharchur.

²³ IO C 369, 17.12.2011, lch. 14.

TAR ÉIS AN TREOIR SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasuithe ar Threoir 2011/83/AE

Leasaítear Treoir 2011/83/AE mar a leanas:

(1) Leasaítear Airteagal 3 mar a leanas:

(a) cuirtear an mhír 1b seo a leanas isteach:

‘(1b)’Beidh feidhm ag Airteagail 1 agus 2, Airteagal 3(2), (5) agus (6), Airteagal 4, Airteagal 16ú go hAirteagal 16e, Airteagal 19, Airteagail 21 go 23, Airteagal 24(1), (2), (3) agus (4) agus Airteagal 25 agus Airteagal 26 maidir le cianchonarthaí a thugtar i gcrích idir trádálai agus tomhaltóir chun seirbhísí airgeadais a sholáthar.

I gcás go gcuimsíonn conarthaí dá dtagraítear sa chéad fhomhír comhaontú seirbhíse tosaigh a ndéantar oibríochtaí comhleanúnacha nó sraith oibríochtaí ar leithligh den chineál céanna ina dhiaidh le himeacht ama, ní bheidh feidhm ag na forálacha dá dtagraítear sa chéad fhomhír ach amháin maidir leis an gcomhaontú tosaigh.

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (d) i mír 3:

‘(d)’i gcás seirbhísí airgeadais, nach gcumhdaítear le hAirteagal 1b.

(2) cuirtear an Chaibidil seo a leanas isteach:

CAIBIDIL IIIa

RIALACHA MAIDIR LE CONARTHAÍ SEIRBHÍSÍ AIRGEADAIS A THUGTAR I GCRÍCH GO CIANDA

Airteagal 16 a

Airteagal 16b Ceanglais faisnéise maidir le cianchonarthaí le haghaidh seirbhísí airgeadais do thomhaltóirí

1. Sula mbeidh an tomhaltóir faoi cheangal ag cianchonaradh, nó ag aon tairiscint chomhfhreagrach, tabharfaidh an trádálai an fhaisnéis seo a leanas don tomhaltóir ar bhealach soiléir sothuigte:

(a) céannacht agus príomhghnó an trádálai;

(b) an seoladh geografach ag a bhfuil an trádálai bunaithe, mar aon le huimhir theileafóin agus seoladh ríomhphoist an trádálai; sa bhreis air sin, i gcás ina soláthraíonn an trádálai modhanna eile cumarsáide ar líne lena ráthaítear gur féidir leis an tomhaltóir aon chomhfhreagrais i scríbhinn, lena n-áirítear dáta agus am an chomhfhreagrais sin, a bhíonn aige leis an trádálai a choinneáil ar mheán marthanach, beidh mionsonraí na modhanna eile sin tugtha san fhaisnéis; fágfaidh na modhanna cumarsáide uile sin arna soláthar ag an trádálai go mbeidh an tomhaltóir in ann teagmháil a dhéanamh leis an trádálai go tapa agus cumarsáid a dhéanamh leis go héifeachtúil; nuair is infheidhme, déanfaidh an trádálai

freisin seoladh geografach agus aitheantas an trádálaí a bhfuil sé ag gníomhú thar a cheann a thabhairt;

- (c) murab ionann é agus an seoladh a tugadh i gcomhréir le pointe (b), seoladh geografach áit ghnó an trádálaí, agus, i gcás inarb infheidhme, seoladh geografach áit ghnó an trádálaí a bhfuil sé ag gníomhú thar a cheann, i gcás inar féidir leis an tomhaltóir aon ghearáin a fhreagairt;
- (d) i gcás ina bhfuil an trádálaí cláraithe i gclár trádála nó i gclár poiblí den sórt céanna, an clár trádála a bhfuil an trádálaí ann agus an cláruimhir nó modh coibhéiseach aitheantais sa chlár sin;
- (e) i gcás ina bhfuil gníomhaíocht an trádálaí faoi réir scéime údarúcháin, sonraí an údaráis maoirseachta is ábhartha;
- (f) cur síos ar phríomhghnéithe na seirbhíse airgeadais
- (g) an praghas iomlán arna íoc ag an tomhaltóir leis an trádálaí ar an tseirbhís airgeadais, na táillí, na muirir agus na costais ar fad lena mbaineann san áireamh, agus na cánacha ar fad arna n-íoc tríd an trádálaí nó, nuair nach féidir teacht ar phraghas beacht, an bonn le haghaidh an praghas a ríomh a chuirfidh ar chumas an tomhaltóra é a dheimhniú;
- (h) i gcás inarb infheidhme, go ndearnadh an praghas a phearsantú bunaithe ar chinnteoireacht uathoibrithe;
- (i) i gcás ina léirítear fógra ábhartha go mbaineann an tseirbhís airgeadais le hionstraimí a bhfuil rioscaí speisialta ag gabháil leo a bhaineann lena gcuid sainghnéithe nó na hoibriochtaí arna ndéanamh nó i gcás ina mbraitheann praghas na n-ionstraimí sin ar luaineachtaí sna margáí airgeadais nach bhfuil smacht ag an trádálaí orthu agus nach táscairí ar bith iad na feidhmíochtaí roimhe seo le haghaidh na bhfeidhmíochtaí a bheidh ann amach anseo;
- (j) fógra gur féidir go bhfuil cánacha agus/nó costais eile ann nach n-íoctar tríd an soláthróir nó nach é an trádálaí a fhorchuireann iad;
- (k) aon teorannuithe ar an tréimhse ar lena linn atá an fhaisnéis arna cur ar fáil bailí
- (l) na socraithe íocaíochta agus feidhmíochta;
- (m) aon chostas breise sonrach don tomhaltóir as bheith ag úsáid modh cianchumarsáide, má ghearrtar a leithéid de chostas air;
- (n) más infheidhme, tuairisc ghairid ar an bpróifíl riosca-luaíochta;
- (o) i gcás inarb infheidhme, faisnéis maidir le haon chuspóirí comhshaoil nó sóisialta a bhfuil an táirge dírithe orthu;
- (p) cé acu atá sé de cheart ag an tomhaltóir, nó nach bhfuil, tarraingt siar, agus, sa chás go bhfuil an ceart tarraingt siar sin ann, an fad a mhairfidh an tréimhse agus na coinníollacha a ghabhann lena fheidhmiú, lena n-áirítear faisnéis faoin méid a bhféadfaí a cheangal ar an tomhaltóir a íoc, chomh maith leis na hiarmhairtí a bhaineann le gan an ceart a fheidhmiú;
- (q) íosfhad thréimhse an chianchonartha i gcás seirbhísí airgeadais nach mór a dhéanamh go buan nó arís agus arís eile;

- (r) faisnéis faoi aon chearta a bhféadfadh na páirtithe a bheith acu chun an conradh a fhoirceannadh go luath nó go haontaobhach de bhua théarmaí an chianchonartha, lena n-áirítear aon phionóis arna bhforchur ag an gconradh sin i gcásanna den sórt sin;
- (s) teoracha praiticiúla maidir leis an gceart tarraingt siar a fheidhmiú, lena léirítear, inter alia, an seoladh nó an seoladh ríomhphoist ar cheart fógra a thabhairt faoi tharraingt siar chuige agus i gcás conarthaí airgeadais arna dtabhairt i gcrích trí mheán leictreonach, faisnéis faoin gcnaipe aistarraingthe a bheith ann agus an cnaipe sin a bheith curtha, dá dtagraítear in Airteagal 16ú;
- (t) aon chlásal conarthach ar dhlí is infheidhme maidir leis an gcianchonradh agus/nó ar chúirt inniúil;
- (u) cibé teanga, nó teangacha, a úsáidtear leis na téarmaí agus coinníollacha conarthacha, agus an fhaisnéis roimhe seo dá dtagraítear san Airteagal seo, a chur ar fáil, agus sa bhreis air sin, cén teanga, nó teangacha, ina ndéanfaidh an trádálaí, ar chomhaontú leis an tomhaltóir, cumarsáid leis an tomhaltóir le linn fhad an chianchonartha seo;
- (v) nuair is infheidhme, an fhéidearthacht dul i muinín na meicníochta um gearán agus sásaimh lasmuigh den chúirt, a mbeidh an trádálaí faoina réir agus na modhanna chun rochtain a fháil ar an meicníocht sin;

2. I gcás cumarsáid ghutháin, cuirfear aitheantas an trádálaí agus cuspóir tráchtála an ghlaio arna chur ag an trádálaí in iúl go soiléir ag tús aon chomhrá leis an tomhaltóir.

I gcás ina n-aontaíonn an tomhaltóir go sainráite leanúint leis an gcumarsáid teileafóin, de mhaolú ar mhír 1, ní gá ach an fhaisnéis dá dtagraítear i bpointí (a), (f), (g) agus (p) den mhír sin a sholáthar.

Cuirfidh an trádálaí an tomhaltóir ar an eolas faoi chineál agus infhaighteacht na faisnéise eile dá dtagraítear i mír 1 agus cuirfidh sé an fhaisnéis sin ar fáil agus oibleagáidí faoi mhír 3 á gcomhlíonadh aige.

3. Cuirfidh an trádálaí an fhaisnéis dá dtagraítear i mír 1 ar fáil lá amháin ar a laghad sula mbeidh an tomhaltóir faoi cheangal ag aon chianchonradh.

I gcásanna eisceachtúla ina gcuirfear an fhaisnéis dá dtagraítear i mír 1 ar fáil níos lú ná lá amháin sula mbeidh an tomhaltóir faoi cheangal ag an gcianchonradh, ceanglóidh na Ballstáit ar an trádálaí meabhrúchán a sheoladh, ar mheán marthanach, chuig an tomhaltóir maidir leis an bhféidearthacht tarraingt siar ón gcianchonradh agus maidir leis an nós imeachta a leanfar chun tarraingt siar, i gcomhréir le hAirteagal 16b. Cuirfear an meabhrúchán sin ar fáil don tomhaltóir, ar a dhéanaí, lá amháin tar éis an chianchonartha a thabhairt i gcrích.

4. Cuirfear an fhaisnéis dá dtagraítear i mír 1 i láthair ar mheán marthanach agus leagfar amach í ar bhealach atá éasca le léamh, agus úsáidfear carachtair de mhéid inléite.

Ach amháin i gcás na faisnéise dá dtagraítear i mír 1, pointí (a), (f), (g), agus (p), ceadófar don trádálaí an fhaisnéis a srathú i gcás ina gcuirfear ar fáil í trí mheán leictreonach.

I gcás ina roghnaíonn an trádálaí an fhaisnéis a shraithiú, beidh sé indéanta an fhaisnéis dá dtagraítear i mír 1 a phriontáil mar dhoiciméad aonair amháin.

I gcás ina n-úsáidtear dathanna chun an fhaisnéis dá dtagraítear i mír 1 a sholáthar, ní chuirfidh siad isteach ar shothuigtheacht na faisnéise má dhéantar an doiciméad faisnéise bunriachtanaí a chló nó a fhótachóipeáil i ndubh agus bán.

Cuirfear an fhaisnéis dá dtagraítear i mír 1 ar fáil, arna iarraidh sin, i bhformáid iomchuí do thomhaltóirí a bhfuil lagú amhaire orthu.

5. Maidir leis na ceanglais faisnéise a leagtar síos sa Chaibidil seo a chomhlíonadh, is ar an trádálaí a bheidh an dualgas cruthúnais.
6. I gcás ina bhfuil rialacha i ngníomh eile de chuid an Aontais lena rialaítear seirbhís airgeadais shonrach maidir leis an bhfaisnéis atá le soláthar don tomhaltóir sula dtabharfar an conradh i gcrích, ní bheidh feidhm maidir leis an tseirbhís airgeadais shonrach sin ach ag ceanglais faisnéise réamhchonarthaí an ghnímh sin de chuid an Aontais, mura bhforáiltear a mhalairt sa ghníomh sin.

Airteagal 16b

Ceart tarraingt siar ó chianchonarthaí le haghaidh seirbhísí airgeadais

1. Déanfaidh na Ballstáit a áirithiú go mbeidh tréimhse 14 lá féilire ag an tomhaltóir chun tarraingt siar ó chonradh gan phionós agus gan cúis a thabhairt.
Tosóidh an tréimhse chun tarraingt siar dá dtagraítear sa chéad fhomhír ó cheann de na laethanta seo a leanas:
 - (a) an lá a thugtar an cianchonradh i gcrích,
 - (b) an lá a fhaigheann an tomhaltóir na téarmaí agus na coinníollacha conarthacha agus an fhaisnéis i gcomhréir le hAirteagal 16a, más déanaí an lá sin ná an dáta i bpointe (a) den fhomhír seo.
2. Ní bheidh feidhm ag an gceart chun tarraingt siar maidir leis an méid seo a leanas:
 - (a) seirbhísí airgeadais tomhaltóirí a mbraitheann a bpraghsanna ar luaineachtaí sa mhargadh airgeadais nach bhfuil smacht ag an trádálaí orthu, a d'fhéadfadh tarlú le linn na tréimhse tarraingt siar, amhail seirbhísí a bhaineann leis an méid seo a leanas:
 - malairt eachtrach;
 - ionstraimí margaidh airgid; urrúis inaistrithe;
 - aonaid i ngnóthais chomhinfheistíochta,
 - conarthaí todhchaíochtaí airgeadais, lena n-áirítear ionstraimí coibhéiseacha airgeadsocraithe,
 - comhaontuithe ar réamhrátaí úis (FRA),
 - babhtálacha rátaí úis, airgeadra agus cothromais,
 - roghanna chun aon ionstraimí dá dtagraítear sa phointe seo a fháil nó a dhiúscairt lena n-áirítear ionstraimí coibhéiseacha airgeadsocraithe. Áirítear ar an gcatagóir seo roghanna maidir le rátaí airgeadra agus rátaí úis go háirithe;
 - cripteá-sócmhainní mar a shainmhínítear in *[Airteagal 3(1)(2) den Togra ón gCoimisiún le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón*

- (b) polasaithe taistil agus polasaithe árachais bagáiste nó polasaithe árachais gearrthéarmacha den chineál céanna nach faide ná aon mhí amháin iad;
 - (c) conarthaí a bhfuil a bhfeidhmiú curtha i gcrích go hiomlán acu ag an dá pháirtí ar iarratas sainráite an tomhaltóra sula bhfeidhmeoidh an tomhaltóir a cheart chun tarraingt siar.
3. Beidh an tomhaltóir tar éis a cheart tarraingt siar a fheidhmiú laistigh den tréimhse tarraingt siar dá dtagraítear i mír 1 má sheoltar an teachtaireacht maidir le feidhmiú an chirt tarraingt siar nó má ghníomhachtaigh an tomhaltóir an cnaipe tarraingthe siar dá dtagraítear i mír 5 sula rachaidh an tréimhse sin in éag.
4. Beidh an tAirteagal seo gan dochar d'aon riail sa dlí náisiúnta lena mbunaítear tréimhse nach bhféadfadh tús a chur le comhlíonadh an chonartha lena linn.
5. Áiritheoidh na Ballstáit, i gcás cianchonarthaí arna dtabhairt i gcrích trí mheán leictreonach, go dtugann an trádálaí deis cnaipe tarraingthe siar a úsáid chun feidhmiú an chirt tarraingt siar ag an tomhaltóir a éascú. Beidh na focail 'Glacadh de Chonradh' nó foirmliú comhfhreagrach gan débhrí ar an lipéad go soiléir.
- Cuirfear cnaipe na tarraingthe siar ar bhealach suntasach agus beidh sé ar fáil go buan i rith na tréimhse tarraingthe siar ar an gcomhéadan leictreonach céanna leis an gcomhéadan leictreonach a úsáideadh chun an cianchonradh a thabhairt i gcrích. Ina theannta sin, féadfaidh an trádálaí cnaipe na tarraingthe siar a chur ar fáil freisin trí chainéal eile.
- Áiritheoidh an trádálaí go dtabharfar fógra deimhniúcháin ar an toirt don tomhaltóir mar thoradh ar chnaipe na tarraingthe siar a ghníomhachtú go bhfuil an ceart tarraingt siar feidhmithe, lena n-áireofar dáta agus am fheidhmiú an chirt tarraingt siar. Tabharfaidh an trádálaí dearbhú ar fheidhmiú an chirt tarraingt siar don tomhaltóir ar mheán marthanach.
6. I gcás ina bhfuil rialacha maidir le feidhmiú an chirt tarraingt siar i ngníomh eile de chuid an Aontais lena rialaítear seirbhís airgeadais shonrach, ní bheidh feidhm ach ag rialacha an ghnímh sin de chuid an Aontais maidir le ceart tarraingt siar maidir leis an tseirbhís airgeadais shonrach sin, mura bhforáiltear a mhalairt sa ghníomh sin.

Airteagal 16c

Íocaíocht as an tseirbhís a cuireadh ar fáil roimh tharraingt siar

1. Nuair a fheidhmíonn an tomhaltóir a cheart chun tarraingt siar faoi Airteagal 16b, ní fhéadfar a cheangal air ach amháin íoc as an tseirbhís a sholáthair an trádálaí i gcomhréir leis an gciallonradh. Maidir leis an méid is iníoctha:
- (a) ní bheidh sé níos mó ná an méid atá i gcoibhneas le méid na seirbhíse a soláthraíodh cheana féin i gcomparáid le cumhdach iomlán an chianchonartha,
 - (b) ní fhéadfaí é a fhorléiriú mar phionós in aon chás.
2. Ní fhéadfaidh an trádálaí ceangal a chur ar an tomhaltóir aon mhéid a íoc ar bhonn mhír 1 den Airteagal seo ach amháin más féidir leis an trádálaí a chruthú gur cuireadh an méid is iníoctha in iúl go cuí don tomhaltóir, i gcomhréir le hAirteagal 16a(1), pointe (p). Ní fhéadfaidh an trádálaí ceangal a chur ar an tomhaltóir an

íocaíocht sin a dhéanamh, áfach, in aon cás, má tá tús curtha ag an trádálaí le feidhmiú an chonartha sula mbeidh an tréimhse tarraingt siar imithe in éag dá bhforáiltear in Airteagal 6(1) gan toiliú an tomhaltóra a fháil roimh ré.

3. Maidir le haon suim airgid atá faighte ag an trádálaí ón tomhaltóir i gcomhréir leis an gcianchonradh, tabharfaidh an trádálaí ar ais don tomhaltóir í gan aon mhoill mhíchúí agus tráth nach déanaí ná 30 lá féilire, cé is moite den mhéid dá dtagraítear i mír 1. Tosóidh an tréimhse seo an lá a fhaigheann an trádálaí an fógra tarraingt siar.
4. Tabharfaidh an tomhaltóir aon suim airgid atá faighte aige ón trádálaí ar ais dó gan aon mhoill mhíchúí agus tráth nach déanaí ná 30 lá féilire. Tosóidh an tréimhse sin ón lá a sheolfaidh an tomhaltóir an fógra maidir leis an tarraingt siar.

Airteagal 16d

Míinthe leordhóthanacha

1. Áiritheoidh na Ballstáit go gceanglófar ar thrádálaithe míinthe leordhóthanacha a sholáthar maidir leis an tomhailt sna conarthaí seirbhísí airgeadais atá beartaithe lena gcuirtear ar chumas an tomhaltóra a mheas an bhfuil an conradh atá beartaithe agus na seirbhísí coimhdeacha oiriúnaithe dá riachtanais agus dá staid airgeadais. Áireofar na heilimintí seo a leanas sna míinthe:
 - (a) an fhaisnéis réamhchonarthach a cheanglaítear;
 - (b) saintréithe sár-riachtanacha an chonartha atá beartaithe, lena n-áirítear na seirbhísí coimhdeacha a d'fhéadfadh a bheith ann;
 - (c) na héifeachtaí sonracha a fhéadfaidh a bheith ag an gconradh beartaithe ar an tomhaltóir, lena n-áirítear na hiarmhairtí a bheadh ann mar gheall ar mhainneachtain íocaíochta nó íocaíocht dhéanach an tomhaltóra.
2. Beidh feidhm ag na ceanglais a leagtar amach sa chéad fhomhír freisin maidir le míinthe a thugtar don tomhaltóir, agus úsáid á baint as uirlisí ar líne amhail comhráite beo, bots comhrá, RoboAdvice, uirlisí idirghníomhacha nó cineálacha cur chuige comhchosúla eile.
3. Áiritheoidh na Ballstáit, i gcás ina n-úsáideann an trádálaí uirlisí ar líne, go mbeidh sé de cheart ag an tomhaltóir idirghabháil dhaonna a iarraidh agus a fháil.
4. I gcás ina bhfuil rialacha maidir leis an bhfaisnéis atá le soláthar don tomhaltóir roimh thabhairt i gcrích an chonartha i ngníomh eile de chuid an Aontais lena rialaítear seirbhísí airgeadais ar leith, ní bheidh feidhm ag mír 1 go mír 3 den Airteagal seo.

Airteagal 16e

Cosaint bhreise maidir le comhéadain ar líne

Gan dochar do Threoir 2005/29/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²⁴ agus do Threoir 93/13/CEE ón gComhairle²⁵, glacfaidh na Ballstáit bearta lena gceanglaítear ar

²⁴ Treoir 2005/29/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Bealtaine 2005 maidir le cleachtais tráchtála éagóracha gnólacht le tomhaltóir sa mhargadh inmheánach agus lena leasaítear Treoir 84/450/CEE ón gComhairle, Treoracha 97/7/CE, 98/27/CE agus 2002/65/CE ó Pharlaimint na

thrádálaithe, agus conarthaí seirbhísí airgeadais i gcéin á dtabhairt i gcrích acu, nach mbainfidh siad úsáid as struchtúr, dearadh, feidhm nó modh oibríochta a gcomhéadan ar líne ar dhóigh a d'fhéadfadh dochar a dhéanamh do chumas tomhaltóirí cinneadh nó rogha saor, neamhspleách agus feasach a dhéanamh.'

Airteagal 2

Trasuí

1. Na dlíthe, rialúcháin nó na forálacha riaracháin is gá chun an Treoir seo a chomhlíonadh, déanfaidh na Ballstáit iad a ghlacadh agus a fhoilsiú laistigh de [24 mhí óna nglacadh] ar a dhéanaí. Cuirfidh siad téacs na bhforálacha sin in iúl don Choimisiún láithreach.

Cuirfidh siad na forálacha sin i bhfeidhm ón [an dáta tar éis 24 mhí tar éis an ghlactha].

Nuair a ghlacfaidh na Ballstáit na forálacha sin, beidh tagairt iontu don Treoir seo nó beidh tagairt den sórt sin ag gabháil leo tráth a bhfoilsithe oifigiúil. Is iad na Ballstáit a chinnfidh an tslí le tagairt den sórt sin a dhéanamh.

2. Déanfaidh na Ballstáit téacs phríomhfhorálacha an dlí náisiúnta a ghlacfaidh siad sa réimse a chumhdaítear leis an Treoir seo a chur in iúl don Choimisiún.

Airteagal 3

Aisghairm

Aisghairtear Treoir 2002/65/CE le héifeacht ón [24 mhí ón nglacadh].

Is mar thagairtí do Threoir 2011/83/AE, arna leasú leis an Treoir seo, a dhéanfar tagairtí don Treoir aisghairthe a fhorléiriú agus léifear iad i gcomhréir leis an tábla comhghaoil a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an Treoir seo.

Airteagal 4

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Treoir seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a foilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Airteagal 5

Seolaithe

Is chuig na Ballstáit a dhírítear an Treoir seo.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán*

*Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán*